Ն. 2220 — 1892 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 15 ԲԼՈՒՇԵԼՈՒՊԻՀ — 1310 ԲԼՈՒ[illegible]Ի 6 — ՄԷԿԻՑԻՆՃԻ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷՃԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان) — جريدهٔ شرقيه

ԱՊՈՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 պլուէ	6 պլուէ	3 պլուէ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Չինաի, Շնաի վէ Յինաի սահիպէ ղ. 5
Գիւնէշի սահիպէ 11ի 10ա. հա. » 3
Մէվասատը նաֆիսյա տարիր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաք իատէ օլունմայաճագ։

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ՃԻվԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասընտա տարը։ Քեաֆիֆէի մէվատտ հադգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Գու կիւն Եունան գրալ վէ գրաքիցասընըն իզտիվաճլարընըն 25ինճի սէնէի սեվրիյէսի ճէվմէ մախսուսը օրմագ միւնասէպէթիյլէ, Պէյօղլունտա Եունան սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ պու սաբահ պիր թէշէքքիւր տուասը օգունուպ, պունտա սէֆիր բրէնս Մավրօգօրտաթօ իլէ սէֆարէթ մէմուրլարը վէ ժէնէրալ գօնսօլոս վէ գօնսօլոսխանէ մէմուրլարը վէ Եունան թէպասը միւթէպէրանը հազըր պուլընմըշլար տըր։

Գու միւնասէպէթլէ Աթինա սէֆիրը մուվագգաթը կատան էֆ. հազրէթլէրի՝ մայէթինտէ մէմուրլինը սէֆարէթ պուլընմըրը հայտէ պու կիւն գ ալ Եօրկի հազրէթլէրինի զիյարէթ իտիւպ բասիմէի թէպլիքի էյֆա իտէճէք տիր։

—Գարատէնիզատ քեահն Շելէ վէ Իրվա ճան Գուրթարան հէյէթլէրինին ֆօթօկրաֆլարընը սակ իթմէք իւզրէ օլ թարաֆա ազիմէթ վէ ավտէթ իթմիշ օլան սէրֆօթօկրաֆիի հազրէթը Շէհրիյարի Ազատուլաղ Վիշէն վէ մաթպաաի Պահրիյէ ֆօթօկրաֆը Ֆէթհի վէ մուավինի Սամի էֆ.լերին մէգքիւր Ճան Գուրթարան հէյէթլէրինին մուխթէլիֆ վազիյէթլէրտէ 8 գրթա բէմմէրինի ակղ իթմիշ օլուպ, պունարտան միւքէմմէլ պիր ալպում թէշքիլ ետիրմիշ օրմաղլա, խաբիրաի Շահանէյէ արզ ու թագտիմ օրընմագ իւզրէ պուլընմըշ տըր։

Մումտիլէյհիւմ էֆ.լեր՝ տիւն Թէբրանէի Ամիրէյէ ազիմէթլէ, ախիրէն ինչասընա պաչանան Ադոլֆ Գոռէր գրուագէօրիւնին ֆօթօկրաֆընը ակղ իթմտիքլերի կիպի, պու կիւնլէրտէ տախի իգմտէտ ազիմէթ իտէրէք, չէհրը մէգքիւր հէվալիսիյլէ Իզմիտ Թէբրանէսինտէ տէրոտէսը ինչա պուլընան Ֆէյզը Պէյ վէ Շոռէյէ գրուագէօրլէրինին վէ էէնիտէն վիճուտ կէթիրիմիշ օլան ֆապրիգալարըն ֆօթօկրաֆլարընը ակղ իտէճէքլէր տիր։

—Խուսուսի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլթէրա տէվլէթինին Պահրը Սէֆիտ տոնանմասը՝ պու կիւն Սէլանիք լիմանընա կէլէրէք, օրատա 4 կիւն իգամէթ իթմտիքտէն սօնրա ալաֆր. Նոյեմբերին 1ինճի կիւնիւ Լիսբօն վէ ճիվարը ատտալարընա տօղրու կիտէճէք՝ վէ օրալարտա մանօվրա իճրա իտէճէք տիր։ Մէգքիւր մանօվրալարըն իճրա օլընաճաղը՝ ըէսմէն Պապը Ալիյէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Լօնտրատա Բօշիտ պանդասը միւտիրի լորտ Բօշիտ՝ Տէրսաատէթ-Պաղտատ չրմէնտրգիէր խաթթը քէպիրինին չէրահիթը ինչասընը սուրէթը ճիտտիյէտ թէտգիգ իթմէք նիյէթինտէ օլաբիլընը մերճիի ալինէք իչար իթմիշ օլմաղլա, միւսարէլէյհին իչարը վագըը՝ հիւքիմէթը Սէնիյէճէ նազարը տըդգաթա ալընմըշ տըր։

—Թարսուս գաղասը պիտայէթ մահքէմէսի միւսթանթիգ Պօղոս էֆ.նին խիլաֆը գանուն հարէքէթինտէն տօլայը թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասը խուսուսը՝ մահալինտէն Ազիյէ նէզարէթինէ պաթահրիրաթ իչար օլընմըշ տըր։

—Իթալիա տէվլէթի թարաֆընտան Գուտս գօնսօլօսլըղընա Մ. Ֆամպէլը նամ զաթ թային օլընարագ, մէմուրիյէթի ճանիպը Պապը Ալիտէն թասսիգ պույրըմըշ տըր։

—Մէրքէզ զրաաթ միֆէթթիշի Ազաթօն էֆ. իլէ, էրէնքէօյտէ Ամերիգա ասամ չուպուգլարը աշը մէքթէպի միւտիրի Մ. Էքերլէն թարաքընտան լճրա օլընան թէֆթիշաթ նէթիճէսինտէ, եարընճագ իւզիմիւ հուսուլէ կէթիրէն էյուպ վէ Պայրամ բաշա պաղարընա ֆիլօգսէրատան էսէր պուլընմասընը անլաշըլմըշ տըր։

Ֆիլօգսէրալը պաղարընն խարիթալարընը թէրսիմէ մէմուր օլան մուհամիւէյհիւմա Ազաթօն էֆ. իլէ Մ. Էքերլէն վէ Մագհար պէյ վէ Վահան էֆ. մէգքիւր խարիթալարը իքմալ իթմէք իւզրէ տիրլեր։

—Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսինէ մութթասըլ պուլընան Ռում մէքթէպլինին թէնէֆֆիւս զէմանլարընտա պաղէյէսալը վէրիլէն շակիրտանրն կիւրիւլթիւ վէ շամթալարը՝ մուհաքէմէթլէն իճրասընա հէման մանի օլաճագ տէրէճէտէ պուլընտըղընտան, մէգքիւր մէքթէպլին պաչգա պիր մահալէ նագլի զընընտա տաիրէի մէգքիւրէտէն Ազիյէ նէզարէթլինէ վուգու պուլան իչար իւզերինէ, պու պապտէ նէզարէթը միւչարէլէյհա իլէ Մէարիֆ նէզարէթի արասընտա իճրաի մուխապէրաթ իտիրմէքտէ պուլընտըղը իչտիրմիշ տիր։

—Դասըմ Բաչա տէրէսինին գաբաթըմասը իչուն պա իրատէի Սէնիյէ Շէհր էմինի Բրսաի բաչա հազրէթլէրինին թահթը ըիյասէթինտէ թէչէքքիւլ իթմիշ օլան գօմիսիօն տիւն տաիրէի Էմանէթտէ ինիգատ իտէրէք, պու պապտէ միւհենտիսլէր թարաֆընտան էվվէլճէ թանզիմ գըընմըշ օլան լայիհաբար իլէ տէրէնին սուրէթը թաթհիր վէ ինչասը հագգընտա թէրսիմ օլընան խարիթալարը թէտգիգաթըյլա իշթիրալ իթմիշ տիր։

—Կէչէն ճումաա երթէսի կիւնիւ Գազօվնն թէհֆիֆոզխանէսի բիշ կեահրնտա Մէհրէթ նամ ֆրանսըզ վաբօրընն սանտալը՝ թէֆէրրիճ իտեր իքէն սանտալն տէվրիրմէսի իւզերինէ զարգ օլտըգլարընը տիւնքի նիսսէսմիզտէ պէրթաֆսիլ եազընըզմըզ Մատմազէլ Նատին Ցըմիրվիլ իլէ Մատմազէլ Մարկերիֆ Ֆըլամանընն նաշլարը՝ պահարլամագ իչին էճզա պուլընմատըղընտան Տէրսաատէթէ կէթիրիլմէյիպ, նէֆսը Գազօվնէտէ տէֆն իտիրմիշ տիր։

—Վիլայաթը Շահանէտէ պուլընան Զըրաաթ նիւմունէ չիֆթիլիքլէրինին մահսուլաթը հէնուզ թէգայիւտ իթմէմէկի ճիհէթլէ, պունլարտան ազար ալընմասը իչուն պաղը վիլայէթլէր զըրաաթ միւֆէթթիշլէրինտէն մէրճիինէ պտմուհարբէաթը ըէսմիյէ միւռաճաաթ իտիրմիշ, վէ ֆիլվագը մէգքիւր չիֆթիլիքլէրին հէնուզ պիտայէթը թէէսիսի տիմէք օլտըղընտան՝ ազարտան մուաֆիյէթի խուսուսընն իյֆապ իտէն մագամը ալիյէ արզ իտիրմէճէկի իշտիրմիշ տիր։

—Սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ, գօլ աղասը մուավինլերի տախի եէմին ըէսմի իճրա իտէճէքլէր տիր։

—Իմթիյազը պիր Ֆրանսըզ գումբանեասընա իթա պույրըլմըշ օլան Պէյրութ լիմանը ինչաթընա քէմալը կէսմի իլէ տէվամ իտիմէքտէ օլտուղը, վէ ամէլիյաթընն 2 պուչուգ այա գատար խիթամ պուլըպ, ըէսմը քիչատը եըլպաչընտա իճրա իտիրէճէյի Պէյրութտան եազընը յօր։

—Ցիւն Գալաթատա չարպագ իսկէլէսի աչըգարընտա պիր ինսան նաշը զուհուր իտէրէք, մուայէնէ օլընարդտա, Եունան տէվլէթի թէրպասանան 40 եաշարընտա սանտալը Սթէֆանի օլտուղը անլաշըլմըշ տըր։

Քէզալիք տիւն տէրունը քէօբրիւ վաբօրլարընըն եանաշմագտա օլտուղը մահալտէ տախի պիր նաշ զուհուր իթմիշ տիր։ Գու նաշ ուզունն միւտտէթ տէնիգատ գալմըշ օլտուղը վէ ըէք զիյատէ չեչմիշ պուլընտըղը ճիհէթլէ, հանկը միլլեթտէն վէ քիմ օլտուղը ֆարգ օլընամամըշ տըր։

Տիկեր թարաֆտան խապէր ալընտըղընա կէօրէ, մէգքիւրնաշըն իւզերինտէ զուհուր իտէն պաղը եշեալարտան մէրգումընն պիր այր միւթէճավուզ պիր միւտտեթտէն պէրու գայպ օլմուշ օլուպ օ դեման կազեմագզտա եազընան Գասրքէօյլու Գալագաչեան Գրիգոր նամ քիմսէ օլտըղը անլաշըլըպ, նաչը թարաքը՝ գապրթատան Գալաթատա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինէ թէպլիմ օլընմըշ տըր։

—Թրապիզօն վիլայէթինտէն Տախիրէյէ նէզարէթինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ֆամսա գաղասընտա Իպրահիմ նամ շախսըն հայվանլարընը զասպ իթմէք իւզրէ պիր թագըմ հայտուտար մէրգումըն իգամէթկահրնա հիճիմ իթմիշլեր իսէ տէ, ժանտարմալար եէթիշէրէք վուգու պուլան միւսաատէմէտէ հայտուտարտան պիր գրսմը թէլէֆ վէ իքիսի թէվֆիֆ իտիրմիշ, վէ իքի հայվանլարըյլա 40 գրյէ գաչագ թիւթիւնլերի էլէ կէչիրիլմիշ տիր։

ՏԷՐՈՒՆԸ ՔԷՕԲՐԻՒ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆՏԱ ԻՒԹԻԼԱՍ

Տէրունը քէօբրիւ վաբօրլարը իտարէսի՝ պու սէնէ հասրլաթընն կէչէն սէնէ հասրլաթընտան 5-600 լիրա գատար նօգսան օլարընը պիլմիւչանէտէ իւսթիւսա վուգուրնտան չիւպէտ իթմէքլէ, թանգիգաթա պիլիպթիտար, մէգքիւր իւսթիւսընՀ պաղը պիլէթ սաթանլար իլէ իսքէլէլերտէ թուրսն մաքինասընը չէվիրէնլէր թարաքընտան իճրա օլընարդընը անլայարագ, տիւնքի կիւն պիլճիմէք տէրունը քէօբրիւ իսքէլէլերինէ պիր վաբօրը մախսուսա արանսդ մէմուրլար իրսալ իտիպ, պունլար թարաքընտան թուրնօ մէմուրլարընն իւզերի թէհարրի իտիլիքտէ, էյուպ, Խալճը օղու, Այվասար, Խասքէօյ, Պալաթ վէ Եէմիշ իսքէլէլերինտէքի թուրնօճարարն ճէպլէրինտէն քիմիսինն 30 վէ քիմիսինն 20 ատէտ պաչը պօղուդ պիլէթի զուհուր իտուպ, իսթիթասը վագը պու սուրէթլէ մէյտանա չզգարրլմըշ տըր։

Շէօյէ քի, թուրնօճարլար՝ պաչը պօղուգ միւչթերիլերին թուրնօ մաքինասընան կէչիքլերի սըրասա իթա թիտիքլերի 30 բարալրգ պիլէթի՝ մաքինանն սանտըղընա աթմայրպ, մուախսէրէն ույուշմըշ օլտըղլարը պիլէթճիյէ վէրէրէք վէ եէրինէ 10 բարալրգ ասքէր պիլէթի ալարագ սանտրդա աթմագտա, վէ 20 բարա ֆարը՝ պիլէթճիլերէ բայլաշմագտա իսիշլեր։

Մէզգուման թարնօճրլար իլէ պիլէթիլեր թահթը իսթիճվապա ալընմըշ օլուպ, եէրլերինէ տիկիլերի թային օլընմըշ տըր։

Քէօբրիւ, Տէֆթէրտար, Դասըմ Բաչա, Ֆէնէր, Այագալու վէ ճիպալի իսքէլէ մէմուրլարընտա հիչչիր էսէրը իսմիլա զուհուր իթմէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Խառն ժողով տիւն Գալաթատա Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը վէ աթուֆ. Մագուսա Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլէրինին Ասենապետութիւնը թահթընտա ադտը իճթիմա իտէրէք, պաղը թաշրուա վէ պուրա իչլերիյլէ մէշղուլ օլտրդտան մատտա, էգճիւմէ աթիտէքի զարարլարը իթթիհատ իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի,

1.—Կրօն, ժողով ազասընտան կէօմրիւքճեան Դեր. Տ. Մովսէս վարդապետ՝ Պիլէճիկէ Առաջնորդ ինթիխապ իտիրմիշ վէ լայիհասը պու թարաֆա կէօնտերիլմիշ օրմաղլա, տիւնքի խառն ժողով ինթիխապը մէգքիւրը թաստիգ էյլէմիշ տիր։

2.—Դատաստ. Խորհուրդ ազասընտան Պօղոսեան Յակոբ էֆ. մէգքիւր Խորհուրդ իչուն թանզիմ իթտիկի պիր ուսուլը մուհաքէմէ նիզամնամէսի լայիհասընը լիճճիլութթատիգ խառն ժողովա թագտիմ իթմիշ օրմաղլա, լայիհաի մէգքիւրէյի պիլթէթգիգ էյճապ իտէն թատտիյաթը իճրա իթմէք վէ պարաբրթօ մէճլիսէ կէթիրմէք իւզրէ տիւնքի խառն ժողով իշպու լայիհայը ազատէն իղդ. Եուսուֆեան, Թորոսեան վէ Ասասեան էֆ.լերէ հէվալէ իթմիշ տիր։

3.—Տիվրիկին Գասառ. Ընդհանուր, կրօն. վէ Քազ. ժողովլարը՝ միւճէտատէտէն պիլինթիլապ լայիհարը բաթրիգխանէյէ կէօնտերիլմիշ օրմաղլա, խառն ժողով ինթիխապաթը ճէտիտէի մէգքիւրէյի թատիգ իթմիշ տիր։

4.—Մուշ Առաջնորդընը թէբլիֆի մուճիպինճէ տիւնքի խառն ժողով Ամիրխանեան Արժ. Տ. Վաղինակ քահանայը կինճէ՝ գարարը ճէտիտէ տէկին Առաջն. Փոխանորդ նասպ էյլէմիշ տիր։

5.—Քիլիճ ալխիլէն Առաջն. Փոխանորդ Թային օլընան Պաղճեան Դեր. Տ. Բարթողիմէոս վարդապետին իսթիճաբ գապուլ օլընմամըշ տըր։

Ցիւնքի խառն ժողովտան սօնրա Քազ. ժողով տախի ադտը իճթիմա իտէրէք, պաղը մէսմիլը ճարիյէ իլէ մէշղուլ օրմուշ, վէ էգճիւմէ պէր վէճճը աթի պիր գարարլար վէրմիշ տիր։ Շէօյլէ քի,

Վարչութիւնը գարարը ալիրի մուճիպինճէ Քազ. ժողով ազասընտան Լազ. Թորոսեան վէ Սէթեան էֆ.լեր Գընալը ատայա ազիմէթ իտէրէք, մէմուրիյէթլերինի պիլիյֆա բաբօրթօլարընը թագտիմ իթմիշ օլտըգլարընտան, Քազ. ժողով մուվագգաթէն եէնի պիր Թազ. Խորհուրդ թէչքիլի խուսուսընտա թարաֆէյն պէյնինտէ պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէլմիշ օլտըղընը մէգքիւր բաբօրթօտան իսթինպաթ իտէրէք, պու պապտէ արզ օլընան թէբլիֆի գապուլ իթմիշ, վէ մուճիպինճէ Մանուկեան Սենեքերիմ Թաշճեան Սարգիս, Պարսիզպանեան Գրիգոր, Յակոբեան Պաղտիկ, Սէֆէրեան Կարապետ, Մանուկեան Տիրան, Զագրեան Սէրվիչէն, Այեանագեան Միհրան վէ Գալֆեան Միքայէլ էֆ.լերի Թազ. Խորհուրդ ազալըղընա նասպ էյլէմիշ տիր։

Ցիւն Ուսումն. Խորհուրդ տախի Գալաթատա Պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ.նին Ասենապետութիւնը թահթընտա ադտը իճթիմա իտէրէք, պէր վէճճը աթի գարարլար վէրմիշ տիր։ Շէօյլէ քի,

1.—Մալաթեան Գարուստ էֆէնտինին կէչէն իճթիմատէ թագտիմ իթտիկի «Եկեղեցական Բնախօսութիւն եւ Առողջաբանութիւն» նամ էսէր հագգընտա ազատէն Տօքթ. Թորգոմեան վահրամ էֆ.նին մահու սէնայը հավի պիր բաբօրթօսընը ըա վէ պուրա իչլերիյլէ մէշղուլ օլտրդտան մատտա, էգճիւմէ աթիտէքի զարարլարը իթթիհատ իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի,

1.—Կրօն, ժողով ազասընտան կէօմրիւքճեան Դեր. Տ. Մովսէս վարդապետ՝ Պիլէճիկէ Առաջնորդ ինթիխապ իտիրմիշ վէ լայիհասը պու թարաֆա կէօնտերիլմիշ օրմաղլա, տիւնքի խառն ժողով ինթիխապը մէգքիւրը թաստիգ էյլէմիշ տիր։

2.—Դատաստ. Խորհուրդ ազասընտան Պօղոսեան Յակոբ էֆ. մէգքիւր Խորհուրդ իչուն թանզիմ իթտիկի պիր ուսուլը մուհաքէմէ նիզամնամէսի լայիհասընը լիճճիլութթատիգ խառն ժողովա թագտիմ իթմիշ օրմաղլա, լայիհաի մէգքիւրէյի պիլթէթգիգ էյճապ իտէն թատտիյաթը իճրա իթմէք վէ պարաբրթօ մէճլիսէ կէթիրմէք իւզրէ տիւնքի խառն ժողով իշպու լայիհայը ազատէն իղդ. Եուսուֆեան, Թորոսեան վէ Ասասեան էֆ.լերէ հէվալէ իթմիշ տիր։

3.—Տիվրիկին Գասառ. Ընդհանուր, կրօն. վէ Քազ. ժողովլարը՝ միւճէտատէտէն պիլինթիլապ լայիհարը բաթրիգխանէյէ կէօնտերիլմիշ օրմաղլա, խառն ժողով ինթիխապաթը ճէտիտէի մէգքիւրէյի թատիգ իթմիշ տիր։

4.—Մամիկոնեան Վահրամ վէ Սիւքէրեան Գրիգոր էֆ.լերէ մուալիմ չահատէթնամէլերի իթասընա գարար վէրիմիշ տիր։

5.—Ճիվանեան Յարութիւն էֆ. ըէսմ (գծագրութիւն) մուալիմլիկի չահատէթնամէսի ակղ իթմէք իւզրէ մէճլիսէ կէլմիշ օլտըղընտան, Ուսումն Խորհուրդ՝ էֆ.ի մուամիլէյհին իգթիսարընը պատէթթէֆթիշ բաբօրթօսընը մէճլիսէ թագտիմ իթմէսինի մասրուֆ ըէսմհօճաաը Նշանեան Կարապետ էֆ.յէ թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Ցիտեսական Խորհուրդ տախի տիւն Գալաթատա Մէլիքեան Եղիազար էֆ.նին Ատենապետութիւնը թահթընտա ադտը իճթիմա իտէրէք, պէրվէճճը աթի մէսելէլէր իլէ մէշղուլ օրմուշ տըր։

1.—Թաշրատաքի մուգաթա վերկիլերի, Շիշլի գապրիսթանը, իսկլուտար Ս. Խաչ վէ Ս. Կարապետ քիլիսէլերի իլէ Պէզճեան (Գաղաղ) վէ ճանիկ ամիրարընը վասիյէթ սարէ մէսելէլերի թահթը թէճզիբէ ալընմըշ տըր։

2.—Եէնի-Գաբու Թազ. Խորհուրդը՝ հիսապաթ վէ տէֆթէրլերինի վէ մէօհր վէ սանտրգ անախթարընը իրսալ իտէրէք հէյէթճէ իսթիֆա իթմիշ օլտըղընտան, Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Դեր Տ. Գաբրիել Ծ. վարդապետին մէգքիւր Թազ. Խորհուրդ հէյէթինի տավէթ իլէ պիր ազ միւտտէթ տահա մէմուրիյէթլերինէ տէվամ իթմէլերի իչուն իճրաի նասիհաթ էյլէմէսինէ գարար վէրիլմիշ վէ թէտգիգը հիսապաթ մէսելէսի կէլճէճէ իճթիմաճ թաալիգ օլընմըշ տըր։

3.—Գատրքէօյ Ազգատանամ Ընկերութիւնը՝ հիսապաթընը իրսալ իթմիշ, վէ մահալլի Թազ. Խորհուրդը տախի՝ մէգքիւր Ընկերութիւնն թէնսիգի լիւզումընը պէյան էյլէմիշ օրմաղլա, պէրաի իսթիյարէ Ընկերութիւն մուէսսիսլերինին կէլճէճէք իճթիմաճ տավէթ իտիմէլերինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Ցիւնքի խառն ժողով՝ Գայսերիյէ Առաջնորդը Պալեան Դեր. Տ. Տըրդատ վարդապետի Պանարմայա մուվագգաթէն քարոզիչ նասպ իթմիշ օրմաղլա, բուհանիի մուամիլէյհ Բաթրիգխանէնին պաղը թալիմաթընը մահալլի Առաջնորդը Սավրիչեան Դեր. Տ. Տիմոթէոս Սրբազանա թէպլիղ իտէճէք, վէ էհալիի մահալլիյէյի սուրէթը բուհանիյէտէ թէսելլի էյլէյէճէք տիր։

Խառն ժողով՝ Տէրսաատէթտէն սերիան Պանտրմայա ազիմէթ իթմէսինի Տ. Տրդատ վարդապետ թավսիյէ իթմիշ տիր։

ԳՕԼԷՐԱ

Գոլերայա տախր պու կիւն ալ-գ օրընան թէլէկրաֆլար տըր.

Վիէննա 26 հոկտ.

Վիէննատա իքինճի պիր գոլերա վուգուաթը օլտըղը ըէսմէն թէպէյիւն իտիպ, պունտան պաչգա չիպէնէլի հիչ պիր վուգուաթ խապէր վէրիլմէմիշտիր։

Բէչթա 26 հոկտ.

Սօն 24 սաաթ զարֆրտա պուրատա 17 վուգուաթ վէ 5 վէֆիյաթ օլմուշ տըր։

Վիէննա 27 հոկտ.

Ցիւն Վիէննատա իւչիւնճի պիր գոլերա վուգուաթը թէպէյիւն իտուպ, պու կիւն եէնի պիր վուգուաթ եօգ տըր։

Բէչթա 27 հոկտ.

Գու կիւն պուրատա 16 վուգուաթ վէ 8 վէֆիյաթ օլմըշ տըր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Վիէննա 26 հոկտ.

Բէյխշթակ (Մէճլիսը մէպուսան) նոյմ. 5ուն ադտը իճթիմաճ տավէթ օլունմըշ տըր։

Բէչթա 26 հոկտ.

Մաճառ մէպուսան էնճիւմէնի՝ օղտու պիւտժէսինի վէ թահթը իշղալտէ օլան մէմալիք թախսիսաթընը գապուլ իթմիշ վէ վիւքէլատէն Մ. տը Դալէյին մուվաֆֆագիյէթը թամմէյէ նաիլիյէթինէն տօլայը միւչարէլէյհէ պէյանը չիւքրան վէ մինէթթարի էյլէմիշ տիր։

Բէթերսպուրկ 26 հոկտ.

Էվվլիպ Բէ՝ կազէթասը՝ պէհէրի իքիչէր թապուրը 4 եէնի իհթիյաթ աալայը թէշքիլ օլընմասընա տաիր պիր գարարնամէի իմբէրաթորի նէշր իթմիշ տիր։

Բարիզ 26 հոկտ.

Թան կազէթասը՝ Օսմանը թիւթիւն բէժիսի շիրքէթինին սերմայէսի թէզեիտ օլընաճաղընա տաիր Գորատա զուհուր իտէն չայայը թէզրիպ իտիյօր։

Աթինա 26 հոկտ.

Իթալիա, Ալէմանիա, Ինկիլթէրրա վէ Սբանիա սէֆիրլերի՝ 25ինճի սէնէի իզտիվաճինէ միւնասէպէթիյլէ հիւքիմտարլարընն թէպրիքնամէլերինի գրալ ժօրժա թագտիմ իթմիշլեր տիր։ Ֆանիմարգա վէլիհանը պուրայա մուվասէլէթ իթմիշ տիր։

Գոլոնիա 24 հոկտ.

Քէօլնէյէ Ցայտուանկն պէյանընա կէօրէ, գանունը ասքերի լայիհասընտա, 1891 հոկտ. 1 ատն 1899 մարտ 31 է գատար սուլհ զէմանընա մախսուս մէվճուտը ասքերի՝ սէնէվի 492,068 նէֆէրէ, եանի 711 բիյատէ թապուրը, 477 սիւարի պէօլիւկի, 494 օվա թօքճը պաթարեասը, 37 եայա թօքճը թապուրը, 24 հաքրիյէ թապուրը, 7 սէմիրեօլ թապուրը վէ 21 մէքքաբէճի թապուրը մրգտարընա թային օլընմըշ տըր։ Լայիհաի մէգքիւրէտէ բիյատէ իչիւն ուսումէն իքի սէնէ միւատէթը ասքերիյէ կէօսթէրիլմիշ տիր։ Ինչպու լայիհա՝ թէտապիրը մուէսսիրէ թալէպնէ պուլընան Ալէմանիանն իսթէմիկի թաատիլաթը ասքերիյէնին իճրասընը թէքլիֆ իտէյօր։ Ասքերի էէզա գանունամէսինին պաղը ահքամընա թէվֆիգէն պաղը նէֆէրաթ՝ իւչ սէնէ խրամէթը ասքերիյէտէ պուլընաճագ տըր։

—ՀՕՏԵՐ—

ՁԻՆԻՆ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Ձինտէ մուամէլաթը ումումիյէի թիւճճարիյէյէ տաիր օլան ըարօրթօլար՝ ալպուիլիթանը թէրագգրի տաիմիսինի միպէյլին տիրէր։

Մէսէլա, Շանկայատա 25 սէնէ մուգատտէմ 103,850,000 թաիլէ պալիղ օլան մուամէլաթը թիւճճարիյէ՝ 1891 սէնէսինտէ 165,500,000 թաիլէ պալիղ օլմըշ տըր։ 1870 սէնէսինտէ 7 ֆրգ. ըատտէսինտէ իքէն, էլեէվմ 5.70 ֆրգ. իթմէքտէ պուլընան թաիլին թէպէտտիւլի նազարը տիգգաթա ալընըր իսէ, եալընըզ Շանկայ թիճարէթինին 1870 սէնէսինտէ 726,600,000, վէ 1891 սէնէսինտէ 1 միլեառ 50 միլեօն ֆրգ.ա պալիղ օլտուղը անլայընըմագատա, վէ Գանթոն թիճարէթի տաիր 1891 սէնէսինտէ 290 միլեօնտան էքսիք պուլընմամագտա տըր։

Իչպու իքի լիմանտան մաատա ահտանամէ մուճիպինճէ Էվրօբա թիճարէթինէ այշգ 19 լիման տահա մէվճուտ տըր քի, պունլարընը պաղրլարը՝ հէր նէ գատար պայէատտէ զի՛քր օլընանլար սէրէճէսինտէ տէյիլ իսէ տէ, եէնէ հայրը էհէմմիյէթ տիր։ Մէսէլա, չայ վէ էլեէվմ ֆէնա իշլէտիրմէքտէ օլան պիր թագրմ մասէնէլերին մէրքէզի օլան Հանքէու չէհրի մէվճուտա տըր։

Էկէր ահտանամէ մուճիպինճէ Էվրօբալրարա այշգ օլան 21 չէհրին մուամէլաթը թիւճճարիյէսի ճէմ օլընըրսա, շուպհէսիզ 2 միլեառ ֆրգ.ը միլէթճամրուշ պիր ղիգատրա պալիղ օլմագատա, վէ պու տա Ձին մէմալիքինտէ վուգու պուլան մուամէլաթը թիւճճարիյէնին բէք ճիւզի պիր դրամընը թէշքիլ էյլէմէքտէ տիր։

Տախիլը մէմալիքտէ գանալար վասրթաարյլա արազի արասընա կիրմիշ օլան ճէսիմ նէհրլէր վէ Ձինէ մախսուս միլէթատտտ եօլլար սայէսինտէ զայէթ քիչլիյէթլի թիճարէթ վուգու պուլմագտա իսէ տէ, եիւզլերճէ միլեօն գատար օրսուն մըգտարընը թալսին իթմէք գապլի տէյիլ տիր։

Ահտամէլեր մուճիպինճէ էճնէպիլերի պէյրէտ այշգ պուլընան լիմանլար վասրթաարյլա վուգու պուլան մուամէլաթը թիւճճարիյէ՝ հէման քեամիլէն ինկիլիզ, Ռուս, Ամէրիգալը, Ամէման վէ Ֆրանսըզլարընը էլլերինտէ տիր։

Թիճարէթը տախիլյէ հէման քեամիլէն Ձինլիլերին էլինտէ օլուպ, էճնէպիլեր թարաֆընտան մէզքիր թիճարէթին պիր գրամընն օլսուն էլտտ իտիմէսի եօլլարա վուգու պուլան թէչէպպիւսաթ՝ հէման քեամիլէն պոչա չըգմըշ տըր։ Պախուսուս ինկիլիզլեր՝ եալընըզ Հանքէույա գատար օրմայըպ, Շանքինկ գատար Մավի նէհր իւզերինտէ վաբօր իշլէթմէք իչին բօլիթիգի օլարագ սուրէթը ճիտտիյէտէ թէչէպպիւսաթտա պուլընմըշ, վէ պու ինկիլիզլերտէն Մ. Լիթ՝ զի՛քր օլընան նէհր իւզերինտէ վաբօր իշլէթմէք իչին թէճրիպէլերէ գալգընմըշ իսէ տէ, զի՛քր օլընան մագսէտին զայէթ միշքիլ վէ թէհլիքէլի օլտուղընը՝ նէյր ութտիկի պիր էսէրինտէ զի՛քր ու պէյան էյլէմիշ տիր։ Ձին հիւքիւմէթի տախի թէչէպպիւսը մէզքիրընը իճրասընը էվվէլճէ վատ իթմիշ իսէ տէ, մուախխարէն մէզքիւր վասրընը իճրա էյլէմէմիշ տիր։

Ձին հիւքիւմէթինին էճնէպիլերի սէվմէմէքտէ օլտըղը մուհագգագ տըր։ Մամաֆիհի հիւքիւմէթը մէզքիւրէ՝ էճնէպիլեր սայէսինտէ իսթիֆատ խտիլճէյինի վէ թիճարէթին թէվէսսիւի վէ վարիտաթը թէզայիւտի վէ պունա միմասիլ պիր թագրմ մուամէլաթը էճնէպիլեր հուսուլէ կէլէպիլճէյինի բէք կիւզել թագտիր էյլէմիշ, վէ պու սէպէպտէն կէօմրիւքլերինի մէշհուր պիր ինկիլիզին թահթը նէզարէթինէ թէպլիմ ութտիկի կիպի, Ֆուչէու թէրսանէսինի տախի մուգատտէմա Մ. Ֆիկէ նամընտա պիր Ֆրանսըզա հէվալէ իթմիշ իտի։

Հիւքիւմէթը մէզքիւրէնին օլ պապտտ տահա զիյատտ միսաատտտա պուլունճաղը մէմու օլընմագտա վէ էճնէպիլերէ պիլումում Ձին մէմալիքինտէ չըմէնտիքէր ինչասը վէ մատէն իչլէթմէսի կիպի միսաատտէլեր վէրէճէք իսէ տէ, հիւքիւմէթ՝ հէր նէ գատար պիր հիւքիւմէթը մութալգա իսէ տէ, Մանտարինլերին թէճսիրինտէն տօլայը օ գատար իլերի կիթմէմէքտէ տիր։

Ձին՝ պիր թագրմ էյալէթլերէ մունգասէմ օլուպ, պունլարընը հէր պիրլիսինին ըէսը իտարէսինտէ պիր վալի պուլընը։ (Պաղը քէրրէ իչպու էյալէթլերին պիր գաչը պիրլէշտիրիլերէք խըտիվիլիք թէշքիլ իտիլիր։)

Վալիտէն սօնրա իտարէնին հէր շուպէսինտէ վէ հաթթա նահիյէլերտէ պիլէ պիր թագրմ մէմուրլար վար տըր քի, պունլարա «Մանտարին» նամը վէրիլմէքտէ վէ պունլարընը պէօյիւք վէ քիչիչիւ՝ ատալիյէ, վէրկի, թիճարէթ վէ տօղրուտան տօղրույա իտարէ իչլերիյլէ էշթիղալ էյլէմէքտէ տիրլեր։ Ռիւթպէսի հէր նէ օլուրսա օլսուն, իչպու Մանտարինլեր՝ հիւքիւմէթտէն մասչ ալմայընչ, քէնտիլերի հիւքիւմէթէ մուգանէնէ պիր մէպլաղ եթա իթմէքտէ, վէ էհալիտէն պունա մուգապիլ զայէթ զիյատտ մընգտարտա ագչէ ալմագտա տըրլար։ Պու սէպէպտէն Մանտարինլեր՝ Ձին տախիլինտէ նագլիյաթ վասրթաարընը չօզալմասընա վէ մունթազամ պիր իտարէնին թէէսսիսինէ միմանաաթ իթմէքտէ տիրլեր. զի՛ր պու սուրէթտէ քէնտիլերինին իսթիֆատէսի զայպ օլմագաղ տըր։

Շըմէնտիֆէր, թէլէկրաֆ, գանալ, սէյրը սէֆճին վէ թիճարէթը էճնէպիլյէ աղ չօգ աչգ օլարագ, Մանտարինլեր թարաֆընտան թէէխիր, թաալիգ վէ եախօտ մէն իտիլմէքտէ տիր։ Թիճարէթը տախիլյէ վէ էճնէպիլերէ պախշ օլընան թէսհիյաթա կէլինճէ, պունլարընը իչպու թիճարէթտէն հիսսէմէնտ օլմալարը՝ «լէքէն» վէ թրանսիթ ըէսմիյլէ ուղրաշմալարընա միհթէվագգրի տըր։

Հէր պիր էյալէթին քէնտինէ մախսուս պիր կէօմրիւք հուտուտը վար տըր. պու հալ՝ մուճիպը թէճճիպ օլմամալը տըր. զի՛ր 18ինճի սարընն նիհայէթինէ գատար էքսէր մէմալիքտէ տախիլի կէօմրիւքլեր մէվճուտ օլտըղը կիպի, էլեէվմ տախի «օգթրուա» ըէսմի պուլընմագտա տըր։

Իչպու հուտուտլարտա էյալէթ Մանտարինլերի՝ զայրը մալիմ պիր զէմանտան պէրու թէէսիս իթմիշ օլտըգլարը «լէքէն» նամ ըէսմի ալպ իթմէքտէ տիրլեր։

Ձին լիսանընտա «լէքէն» 1000տէ 1 մանէասընտա օլուպ, հէր Մանտարին՝ քէնտի հուտուտլարընտան կիրէճէք օլան եմթաանընը գը.լմէթի իւզերինէ 1000տէ 1 նիսպէթինտէ պիր ըէսմ ալաճագ օլսա, պու ըէսմին ըէք ճիւզի օլաճաղը չի պէհէտէն պէրի պուլընմա, տա տըր. ֆագաթ 1000տէ 1 տենիլէն իչպու ըէսմ՝ էքսէրիա 100տէ պիր գաչը կէչմէքտէ, վէ պունըն նէթիճէսի օլարագ էվթաա՝ քիչլիյէթլի մէսարիֆէ հէտէֆ օլմագտա տըր։

Լիմանլար իլե պաղը չէհրլերտե թէէսիս օլընմըշ օլան կէօմրիւքլեր Ձին մէմալիքինէ տախիլ օլան էմթաատան էհվէն օլարագ 100տէ 5 նիսպէթինտէ ըէսմ ալմագտա վէ պու ըէսմ նատիրէն 100տէ 7յի կէչմէքտէ իսէ տէ, տախիլի կէօմրիւքլեր՝ «լէքէն» ուսուլյէ իչպու ըէսմի՝ թէէհամիլ օլընմազ պիր տերեճէյէ կէթիրմէքտէ տիրլեր։

Ձին հիւքիւմէթի՝ պու հալէ պիր չարէ օլմագ իւզրէ էվրօբա տիվելը մուազզամասըյլա միշքերէքէն «էտտա թէղքերէսի» ուսուլինի իհտաս էյլէմիշ տիր։ Թէսվիյէ իտիլէն պիր ըէսմի մուգապիլ հիւքիւմէթ կէօմրիւք մէմուրլարը թարաֆընտան իթա օլընան իչպու թէղքերէլերը վասրթաասըյլա էմթաա՝ տէնիզ սահիլինտէն վէ եախօտ նէհրտէն մահալը մաթրուպա գատար լէքէն վէ սարիբ ըէսմի իթա իթմէքսիզին սեվգ օլընմագտա տըր։ Մամաֆիհի պու ուսուլ՝ նազարի սուբէթտէ գապուլ օլընմըշ, վէ Մանտարինլերին մուխալէֆէթինտէն տօլայը մէմալիքին էքսէր մահալլերինտէ մէվգրի իճրայէ վագ օլընմամըշ տըր։

Իչպու «էտտա թէղքերէսի» ուսուլինին գաթիէն մէվգրի իճրայէ վաղը՝ «լէքէն» ըէսմինին գալտրըրլըմասընա միհթէվագգրի պուլընմագտա, վէ ֆագաթ հիւքիւմէթը մէրքէզիյէ՝ զի՛քր օլընան ըէսմի գալտրըմագ իչին գուվվէթի օլմատըղը կիպի արզու տախ իթմէմէքտէ տիր։

Թէէսիսաթը թիճճարիյէ վէ սենախիյէ կէլինճէ, էհալի՝ էվրօբալլար իլե միշարքէթէ հազըր իսէ տէ, Մանտարինլեր՝ էհալինին կէօզ աչմամալարընա չալըշմագտա տըրլար։ Մամաֆիհի վուգու պուլան թէճրիպէլեր՝ պաղը պէօյիւք Մանտարինլերին վէ պախուսուս սահիլ էյալէթլերտէ պուլունան Մանտարինլերին թէրագգրյա խատիմ օլտըգլարընը վէ էվրօբա թէէսիսաթը թիճճարիյէ վէ սենախիյէսինին քեարլարընա տիչման օլմատըգլարընը մէյտանա չըգարմըշ տըր։

Եավաշ եավաշ Ձինին տախիլինէ տօղրու եայրլմագ ֆիքրինտէ պուլունան էվրօբալլարը՝ էվվէլա սահիլտէ պուլունան էյալէթլերտէն պիրինտէ իգամէթ իթմէթլերի, վէ պիր թիճարէթ էվվ վէ եա պիր պանգա թէէսիս իթմէք ֆիքրինտէ իսէլեր, պունը իլերուտէ կէօրիւճէք մէնֆաաթտան միսմէքֆիտ օլմագ չարթլյա Մանտարինլերտէն պիրինին թահթը հրմայէսինտէ վաղ իթմէկէ դայրէթ իթմէլերի, վէ եախօտ Ձին սերմայէտարլարընտան պիր գաչը-յա միշքերէք օլմալարը, վէ պիր անօնիմ չիրքէթ թէշքիլ էյլէտիքլերի հալտտ չիրքէթին մեճլիսը իտարէսի ըիյասէթինէ պիր Ձինլիյի թային էյլէմէլերի միւգթեզալի հալտէն պունլընմագտա, վէ պունլար մէվճուտ օլմագսըզը չիրքէթին թէրագգը իտտէպէ էյլէմէճէյի՝ չիւպհէտէն պէրի պուլընմագտա տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Պէրլինտէն եազըլըզընա կէօրէ, Ամէմանիա իմբէրաթօրը՝ պաշ վէքիլ ժէնէրալ Գաբրիվի իլե ուզուն պիր միւլագաթ իճրա իթտիքտէն սօնրա թէշքիլաթը ճէտիտէի ասքէրիյէ լայիհասընը իմզա իթմիշ տիր։

Լայիհայի մէզքիւրէ՝ Մէճլիսը մէպուսան թարաֆընտան թասդիք իտիլինճէյէ գատար ըէսմէն նէյր իտիլմէյէճէք, վէ պու պապատ իսթիյար խտիլէճէք մէսարիֆաթա գարշըրդ օլմագ իւզրէ թիւթիւն վէ իչկիտէն ֆազլա ըէսմ ալագ խտիլէճէք տիր։

—

Իթալիա կաղէթալարը՝ Իթալիա հէյէթը վիւքէլասը բրօկրամընընն պագըյէսի օլան նուվթլարընը ալթիտէքի մահալլերտէ էյրատ օլունաճաղընը եազըյօրլար։

Շեօյլէ քի, ըէիսը վիւքէլա Մ. Ճիօլէթթի՝ ալաֆր. հոկտ.ին 30ընտա Բօմատա, վէ հարպկէյէ նազրրը Մ. Բէլլու՝ ալաֆ. նոյեմբեր իպթիտասընտա Լիվօրնօ չէհրինտէ՝ մէսարիֆաթը ասքէրիյէնին իթալանընն ումուրը մալիյէսինէ մանի պուլընմատըղընա, վէ խարիճիյէ նազրրը Մ. Ֆրին տախի՝ Թուրինօ չէհրինտէ ումուրը խարիճիյէյէ տաիր պիր նուվթգ էյրատ էյլէյէճէքլեր տիր։

* * *

Իրուէ կաղէթասը՝ իթթիֆագը Միւսելլէսի թէշքիլ իտէն տէվլէթլերին՝ հալը հազրտաքի օրտուլարընը թէզեիտե չալըշմալարընա՝ Ֆրանսա թարաֆընտան պու պապատ էօնճէ իթթիխազ խտիլէն թէտպիրին սէպպիյէթ վէրտիկինի, վէ հալ պու քի չիմտի Ֆրանսա կազէթալարընն պու պապատ հէր քէստէն զիյատե թէլաշ կէօսթէրմէյէրինէ պիր մանա վէրիլմէյէճէյինի եազըյօր։

—

Էվվէլիսի կիւնքի Թարիխլէ Մատրիտտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ֆրանսա իլե ագտ խտիլէճէք թիճարէթ ահտնամէսի միզգաքրաթը միւնգաթ օլմըշ տըր։

Սբանիա գրալը Ալֆոնս՝ թէմամըլյա քէսպը աֆիյէթ իթմիշ տիր։

—

Պէրլինտէ պիր սերկիի ումումի թէէսիսի թասավվուրընտան սարքը նազար խտիլմէսի հասէպիյլէ, 1895 սէնէսինտէ չէհրը մէզքիւրտէ պէօյիւք պիր սէնայի սերկիսի քիչամտը գարարկեր օլմըշ, վէ պունըն իչին 750000 ֆր. իմգալանմըշ տըր։

—

Սրմանտ-ստա օգունտըղընա կէօրէ, Սբանիանըն Սէվիլ չէհրինտէ ինիգատ խտէն Դամօլիքլեր գոնկրէսի՝ Բաբալըգ հիւքիւմէթը ճիմանիյէսինին ֆէսսիս ու իլղաբ ալէյհինտէ բրօթէսթօյը հավի Բաբայա պիր մազպաթա թագտիմինի գապուլ իթմիշ տիր։ Իչպու գոնկրէյէ 21 Սբանեօլ բիսգօբօսը, 500 ըահիպ վէ 2000 նէֆէր սաիր քէսան իշթիրաք իթմիշլեր տիր։

—

Ամէմանիատա, Պէլճիգատա, վէ Ավսթրիատա ագտը իճթիմա իթմիշ օլան Գամօլիք գոնկրէյերինէ պիր մուգապէյէ օլմագ իւզրէ Բրօթէսթանլըզը իհտաս խտէն Լուտերին նամինա Ամէմանիանըն Վիթէնպերկ չէհրինտէ ինչա օլընան քիլիսէնին ըէսմը քիչատը պիր ֆըրսաթ ատտ օլընարագ, չէհրը մէզքիւրտէ պիր Բրօթէսթան գոնկրէսի ճէմ խտիլմէսինէ գարար վէրիրմիշ տիր։

Ինչպու գոնկրէտե Ամէմանիա իմբէրաթօրլյա Բրօթէսթան մէզհէպինտէ պուլընան Ամէմանիա հիւքմատարլարը հազըր պուլընաճաղլար տըր։

Իմբէրաթօր կիյեօմ՝ Բրօթէսթան մէզհէպինտէ օլան մէմալիքը սաիրէ հիւքմատարանընա տախի տավէթնամէլեր կէօնտէրմիշ օլմաղա, ինկիլթերա գրալիցասը թարաֆընտան թօրնու տիւգ տը Եօրգն մէզքիւր գոնկրէտե հազըր պուլընաճաղը բիվայէթ օլընըյօր։

—

Գուլկար հիւքիւմէթի հիսապընա օլարագ էլեէվմ Թրիէթէտե քիչիւք պիր վաբօր ինչա իտիլմէքտէ օլուպ, մէզքիւր վաբօր՝ Ցէրսատտէթ Գուլկար գաբու քէթիխատալըզը մայէթինէ թախսիս գէյընաճագ իմիշ։

—

Զիգակօ սերկիի ումումիսի էպինիյօնին՝ Միւճթէմէկ Ամէրիգա հիւքիւմէթինին թային էյլէտիյի հէյէթը իտարէյէ տէվր ու թէպլիմ՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ պիր ըէսմը մութանթան իլե իճրա օլընմըշ տըր։

—

Էն ալէա պալըգ եաղը իսթիհսալ օլընան մօրինա պալըղընը թութմագ իչին պիր չօգ պալըգճըլարընն Գութպը Շըմալի գուրպինտե իսլանտա ատասընա գատար կէթմէյէ մէճպուր օլտըգլարը մալիմ տիր։

Պու տէֆթա Բարիզ կազէթալարընտա օգունտըղընա կէօրէ, պիր եէլքէն սէֆինէսի թարաֆընտան Մանչ տէնիզինտե Ֆրանսա սահիլինտե բա տը Գալէ չէհրի ճիվարընտա վատան նամ մահալտե 100 գատար մօրինա պալըղը թութուլմուշ, վէ օ ճիվարտա մէզքիւր պալըգլարընն հէր զէման պուլընըպ պուլընմայաճաղընը թէֆթիշ իթմէք իւզրէ պիր գօմիսիոնը մախսուս թէշէբքիլ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր գօմիսիոն թարաֆընտան իճրա գէյընաճագ թէճրիպէլերտե մուվաֆֆագէյէթ հասըլ օլուր իսէ, պալըգճըլար՝ օ ուզուն սէյահաթտան գուրթարընաճաղը կիպի, հիւքիւմէթճէ տախի խայլի մէնֆաաթ հուսուլե կէլէճէք տիր։

ԳՕԼԷՐԱ.

Մապէյնը Հիմայուն պաչ քիթապէթինէ՝ գալէրայա վէ ավվալը սրհհիյէյէ տաիր տիւքի Թարիխլէ Սրհհիյէ նէգաբէթինէն Թագտիմ օլընան ժուրնալը սուրէթի տիր.

Վիէննա վէ Պէլկրատ սէֆարաթը Սէնիյէսիյլէ Բէյճա չէհպէնտերլիկինտէն վէ Էրզրում վիլայէթինտէն հոկտ. 13 Թարիխիյլէ ալընան թէլէկրաֆլարտա, Վիէննատա Ասիա գալերասընտան 1 քիչինին վուգուը վէֆաթը բէսմէն թէհագգուգ իթմէսինէ մէպնի թէտապիրը սրհհիյէի միւգթազիյէնին տէրհալ մէվգրի թաթպիգե վագ օլընըը, վէ էլլէթը մէզքիւրէնին՝ Պէլկրատը գարշըսընտա քեաին Սէմին նամ մահալ իլե Թունա իւզերինտէքի Մաճառիսթան սէվահիլլինին մէվգրի միւթատտիտէսինէ տախի սիրայէթի թէհագգուգ էյլէտիկի, վէ չէհրը Ռումինին 13ունճի կիւնիւ գալերատան Բէյճատա 20 վուգուաթ վէ 3 վէֆիյաթ, վէ նէֆսը էրզրումտա 11 միւսապ վէ 6 վէֆիյաթ օլընը, վէ վիլայէթը մէզքիւրէնին ճիհաթը սաիրէսինտե լէհ իւլ համտ ավվալը սրհհիյէնին

)(85)(

ՅՕՅ ՆՕՄԷՐՕԼԸ ՎԱԿՕՆ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ ԴԻՒԼ ՄԱՌԻ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Լիւպէրսագ՝ Մատամ տը Թէռնուառը պիր քէրրէ տահա գուճագլայըպ սրգտը։

Պունըն իւզերինէ սէքիզ կիւն տահա կէչտի։

Ժան Կէռիէ քէմաֆիսասլըգ իմրարը էօմր իթմէյէ պաչլամըշ, վէ Լիւպէրսագ՝ Մատամ տը Թէռնուառա կէլիպ կէօրիւնմէմիշ իտի։

—Աճապա նէ՞ հազրլայօր, —տէյու քէնտի քէնտիյէ մէրագ իտուպ սիւվալ իտիյօր իսի Անտրէա՝ էնտիշէսինէն նաչի սըրթընտան աչաղա սօուգ սօուգ սուլար էնէրէք։

Պու գարը՝ պիր սապահ ուլանտրգտա Հօման պուլվարընտաքի պանգատան պիր միլեօն ֆրանգըն սըրգաթ վէ պէքճի Պրինսիպէլինին գաթլ օլընտրղընը տուլտու։

Պէօյիւք պիր տէհշէթ տիւչար օլտու, զիրա զինինտե պիրտէն պիրե պիր էֆքարը պաթըլէ զուհուր իտէրէք, Ժան Կէռիէտէն նահագգ եէրտե ախղը ինթիգամ սէվտասընտա պուլընտըղը իչին պու վագտահ միւտիշէյի քէնտիսինէ պիր միւճաղթ ատտ իթտի։

Միւպթէլա օլտըղը պու ֆելաքէթ բէք միւտիշ վէ չէտիտ օլտըղընտան, քէնտիյի արթըգ մահվ ու խարապ օլմուշ գանն իթտի։

Անտրէա՝ ֆանթազիյէ վէ պահալը չէյլերէ չօգ բարա խարճար, հաթթա Թէռնուառըն վէրտիկինտէն զիյատե բարա սարֆ իտէր իտի. խարճաղընը բարանընն սայընը եօգ իտի։

Պու սէպէպտէն տօլայը մէրդումինին բէք չօգ պօրճը վար իտի։

Գօճասը իքի տէֆա պօրճալրընը վէրմիշ օլուպ, անճագ մէրդումէյի ուզագ եօլլու թէքտիր իտէրէք, հէր այ քէնտիսինէ պրագտրղը բարա իլէ սիւսինէ վէ էլպիսէսինէ միթէալլիգ պիլճիմէյէ մէսարիֆի թէսվիյէ իտէպիլիր օլտըղընը մէրդումէյէ իապաթ իթմէյէ չալըշըր իտի։

Իչինճի տէֆասընտա Անտրէա՝ պօրճը օլտըղընը սէօյլէմէկէ ճէսարէթ իտէմէմիշ իտի։

Պինաէնալէյէ չօգտան պէրու էնտիչէ վէ սըզընթը իչինէ եաչայարագ, ալաճագ սահիպլէրինին կէլիպ բարա իսթէտիքլէրինի կիզլէր, պիր ազ սապը իթմէլէրինի սէօյլէր վէ պիր ֆրսաթ տիչտիկի կիւն ալաճագլարընը թէէտիյէ իտէճէկինէ մէրդումանը գանտըրմաղա չալըշըր իտի։

Պու ֆրսաթ՝ ումումէն Թէռնուառըն Պօրսատա գաղանտըղը վէ եախօտ մէմուլին զայրը օլարագ պիր եէրէն ալտըղը բարա օլաճագ իտի։

Հալ պու քի Պօրսատա պիր մուվաֆֆագիյէթը մալիյէյէ նաիլ օլընճագ վէ մէմուլին զայրը պիր եէրէն բարա ալընաճագ եէրտե, Թէռնուառ պանգասը՝ մալիմ օլան սըրգաթ վէ իշլերին աֆսիլիկի սէպէպիյլէ տէհշէթլի պիր ֆելաքէթին թէհտիտինէ տիչար օլմըշ իտի։

Մատամ տը Թէռնուառ՝ ֆելաքէթի իչիսերէք թէսելլիյէ կէլմիշ օլան պաղը տօսթ զատընլարը գապուլ իթտիկի ագչամ Լիւպէրսագ տա կէլտի։

Պէնպի բէք սօկուն իտի։

Մատամ տը Թէռնուառ՝ Լիւպէրսագը կէօրիւնճէ եըլտըրըմասի վուրուլմըշ կիպի տիչարը տէհշէթ օլարագ պուլընտըղը եէրտե զալմըշ օլմաղա, Լիւպէրսագ ագղը ագղը մէրդումէյէ տօղրու իլերիյէտի . . .

Տիզկիւճճէ պաշընը էյտի վէ եավաշ պիր սէտա իլե պիր գաչ սէօզ սէօյլէտի իսէ տէ, պու սէօզլեր իչիսիրմէյիպ, անճագ հալ ու մէվգիէ մունասիպ պէյանը թէէսսիֆէ տաիր պաղը սէօզլէր օլտըղը ազ իլե քէչֆ օլունտը։ Մէրդում տէլիգանլը պատէհու կիթտի բէնճէրէնին էօնիւնտէ օթուրտը, վէ օրատան կէօզունի հիչ այրմայրպ Մատամ տը Թէռնուառա պագտը տուրտու։

Մենգարէնին նէ օլտըղընը հիքայէ իթտիք։

Անտրէա իչի անիտե անլամըշ իտի . . .

—Գաթլ, սըրգաթ ճինայէթլէրինի քէնտիսի ինրա իթմիշ տիր։

Մատամ տը Թէռնուառ էն էվվէլ պու միթալէատտա պուլընտը։

Տէլիպանլընը հէր հալ ու թավը պունը կէօսթէրիյօր իտի. զարիպ տավրանը չը, եիւզինին սօկունլըղը, հարարէթլի տիք տիք պագըշը վէ տահա պիլմէմ չէհրէսինտե նէ՛լէր՝ պունա էմարէ ատյըլապիլիր իտի։

Պաշդա պիր իյզահաթ վէրմէքսիզին Լիւպէրսագ միֆարէգաթ իթտիկինտե, Անտրէա արթըգ չիպհէ իթմէյօր իտի։

Գէնտիսի իտի՞՞ . . .

Գարը՝ տիւչար օլտըղը հալ ու վազիյէթին տէհշէթինտէն միթէէսիր օլարագ, իւզերինէ չըկընըգ կէլմէսինտէն գօրգտու։

Էրթէսի կիւնիւ Միւսիտան իլե Թէռնուառ արասընտաքի մէնզարէ վուգու պուլուպ, պունըն նէթիյէսի օլարագ պանգա իֆլաստան գուրթըլտը։

Իչթէ օ կիւնիւ տախի Լիւպէրսագ՝ Մատամ տը Թէռնուառ իլե եաղընըզ պուլընարագ, սուս բուս մէրդումէյէ պանգասի վէ թանվիլաթլա տօլու պիր ճըզտան վէրտի։

—Պու ճըզտան սիզին տիր, —տէտի,— սիզէ իատէ իտէրիմ, զիրա գօճանընը տըր։

—Ա՜հ, նէ՞ եաքտընըզ։

—Էօլտիւրտիմ, չալտրմ, պէօյլէ գարարլաշտրը՞լմամըշ մը իտի։ Սիզ պէօյլէ էմր ի՞թմէմիշ մի իտինիզ։ Շու ճըզտանը ալըպ սագլայընըզ. պիրի իչերի կիրեր տէ պիզի աբանընզա կէթիրիր . . .

—Հիչ պիր վագթ, սիզ պանա մուճիպը տէհշէթ օլույօրսընըզ . . .

—Պէօյլէ օլաճաղընը մէմուլ իտիյօր իտիմ, —տէտի Լիւպէրսագ սօուգ պիր թարզտա վէ մահսուլը գաթլ օլան միլեօնը էլան էլիյէ ուզաթմըշ օլտըղը հալտէ,— պէօյլէ օլաճաղընը մէմուլ իտիյօր իտիմ, վէ սիզին վիճտան բահաթսըզլըղընա տիւչար օլմանընզտան գօրգտըղըմ իչչին պու ճըզտանընն սիզտէ պուլընմասընը իսթէյօրըմ։ Պու սուրէթլէ այնը թէէլիքէլերէ միւթէրէք օլաճագընընզ, այնը տէհշէթ վէ գօրգուլարա կիրիֆթար օլաճագընընզ, պունտան պէօյլէ սիզ տէ պէնիմ կիպի ճիւզի պիր իյմա վէ չիպհէտէն թիթրէյէճէքսինիզ։ Էյնասընլ սիզ պէնիմ օլաճագընընզ։ Ալընընզ, պէօյլէ իսթէրիմ . . .

Անտրէա՝ պիւթիւն վիճուառյլա թիթրէյէրէք վէ քէնտիյէ պունտան պէօյլէ սահիպ պիլէճէկի պու առամընն եիւզինէ պագմադա արթըգ ճէարէթ իթմէյէրէք օնա իթաաթ իթտի։

(ՅԵԼԴ)

տերէճէի մաթլուպէտէ պուլընտրդը իշար գըլընմը, վէ տիւն կէճէ ճիւրը Մուսթաֆա Բաշայա 159 վէ տիւնքի կիւն Տէվէ Պաղըրտան Թէհաֆֆուզխանէսինէ 16 էքիլի կէլէրէք գարանթինա թահթընա ալընտըղը կիպի, ճիսրը Մուսթաֆա Բաշատա 27 վէ Տէվէ Պաղըրտան մէվգբի Թէհաֆֆուզընտա տախի 22 եօլճու իքմալը միւտուէթ իթմէլէրինէ մէպնի բրանթիգալարընըն իթա գրընտրդը, վէ մէվգբի Թէհաֆֆուզէյի մէդգիւրէ իլէ Վան վիլայէթի տախիլինտէ պուլընան Թէհաֆֆուզխանէլէրտէ սըհհէթը ումումիյէնին եօլընտա օլտրդը, վէ չէհրը հալը Բումինին 13ինճի կիւնիւ Գավագ Թէհաֆֆուզխանէսինտէ գարանթինա թահթընա պուլընան 7 վաքօր վէ 46 եէլքէն սէֆիհէսինին տէրունինտէ մէվճուտ 500 թայֆա իլէ Սինօպատա գարանթինա ալթընտաքի 6 վաքօր վէ 11 եէլքէն սէֆիհէսինին տէրունինտէ մէվճուտ 318 թայֆա վէ Թէհաֆֆուզխանէտէ պուլընան 496 եօլճունըն, վէ գօրտնտա պուլընան ասաքիրը Շահանէ իլէ Սինօպ վէ հէվալիսինին ահվալը սըհհիյէի ումումիյէսի շայանը խօշնուտի պիր հալտէ պուլընտրդը՝ Իտիրնէ վէ Վան վիլայաթըյա սալիք իւլարդ թէհաֆֆուզխանէ իտարէլէրինտէն վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէլէր մէալինտէն անլայրըմը իտուկի մասրուզ տրը։

* * *

Սինօպ Թէհաֆֆուզխանէսի նէզարէթինտէն տունքի Թարիւէլ աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիմիշ տիր։

Տաիրէի Սըհհիյէտէն ալընան էմրը ախիր իւզերինէ պու կիւն Նահիթ նամ Բուսիա վաքօրընա իքի կարտան իրքեապ վէ ինսիթաթան մէն օլընարագ վաքօրըն Գավաղա կէօնտերիլտիկի, վէ տիւն վէ էվվէլքի կիւն արդ օլընան Յինճի վէ Գինճի գատընլար գօլերայա միւսապ օլուպ խասթախանէի մախսուսընտա թահթը թէտավիտէ պուլընտրդլարը, վէ վաքօրը մէզգիւրըն Թէհաֆֆուզխանէտէ գալան եօլճուլարը չէտիտէն թահթը նէզարէթէ պլտըրըլտըղը վէ էլեկտրիք թէհաֆֆուզխանէտէ պուլընան եօլճուլար իլէ գարանթինա ալթընտա պուլընան սեֆիֆնէնին, վէ գօրտնտա օլան ասաքիրը Շահանէնին վէ Սինօպըն ահվալը սըհհիյէտերի պէրքէմալ օլարդը մասրուզ տրը։

* * *

Ճարդի Բուսէլիտէն կէլիպ ճիսրը Մուսթաֆա Բաշատա գարանթինա պէքլէմէքտէ օլան իսլամ մուհաճիրլէրտէն միւհթաճը իսանէ օլանլարա թէվզի վէ իհթիյաճլարը թէպէյլիսի իտէնլերէ՝ էլպիսէ թէտարիք օլընմագ իւզրէ գօլերա միւսապինի էլիւն Շէհր Էմանէթինտէ միթեչէքքիլ իսանէ գօմիսիօնը սանտրընտան չիմտիլիք 100 լիրա իթասը գարարկիր օլմը, վէ մէպլաղը մէզպուր՝ պու կիւն Իտիրնէյէ իրսալ իտիմէք իւզրէ պուլընմըշտրը։

* * *

Երզրում վիլայէթինտէ հիւքմֆէրմա օլան գօլերա իլլէթինին ճիվար վիլայէթլերէ մէնը սիրայէթի էսպապընըն իսթիքմալի զրմընտա Բասենլեր գազասընա իզամլարը միւգթէզալ էմր ու ֆէրմանը հազրէթը Բատիշահիտէն օլան աթըպպահ ասքէրիյէտէն եիւզպաշը Իպրահիմ Խալիլ վէ Եուսուֆ Սաադդ վէ Խուլուսի Եուսուֆ պէյլէրէ աթըպպահ միւլքիյէտէն Պէլիլ վէ Շէմսէտտին վէ Թէվֆիգ պէյլէրին խարճրահ վէ մէսարիֆը սաիրէլէրի Ցախիլիյէ նէզարէթի վէզնէսինտէն իթա գրընմը օրմաղա, աթըպպահ մումիսիլիհիմ՝ պու կիւն Ցերսատէթէն հարէքէթ իտէճէքլերտիր։

* * *

Էվվէլքի կէճէ սաաթ 3 պուլուդ բատուէլերինտէ Գարաաէնիզ պօղազընտան տուխուլ իթմիշ օլան Մուխիսինտէ պիր ինկիլիզ վաքօրը՝ Անատօլու Գավաղը գարշրսընտա պուլընան պէօյիւք լիմանա տէմիր աթմագ իւզրէ պուլընտրդը սըրատա, զախիրէ եիւքիւ Վարնատան կէլերէք գարանթինա ալթընտա պուլընան վէ տէրունինտէ 6 թայֆա վէ 2 նէֆէր տէ սըհհիյէ կարտանը օլան պիր Օսմանլը եէլքէն սէֆինէսինէ չարբարագ հէման զարդ էյլէմիշ իսէ տէ, գաբատանը իլէ 6 թայֆասը վէ կարտանլար մէդքիւր վաբօրան Էնտրիրլէն ֆիլիգա իլէ գուրթարըլմըշ, վէ եալընը միւսուտէմմ էսնասընտա սըհհիյէ կարտանլարընտան պիրինին այաղը զէտէլէնմիշ տիր։

Մէդքիւր Մուխ վաքօրը՝ Բուսիատան կէլիպ թրանսիթ սուրէթիյլէ ճիպարլթարա կիտէճէք իմիշ։

Ղարդ օլան սեֆիհէնին գաբատան վէ թայֆալարը իլէ կարտանլար՝ Գավագ Թէհաֆֆուզխանէսինտէ գարանթինա թահթընա ալընմըշլար տրը։

ԵՐԵՒՆԱԿ

Երկուշաբթի առաւօտ մը, իբր երեսուն եւ հինգ տարեկան անձ մը, վարժարան կը բերէր ութնամեայ տժգոյն այլ սիրուն տղեկ մը։

Այդ անձը մանկան հայրն էր, որ ի մէջ այլոց քիչ մը տարօրինակ յանձնարարութիւն մը ըրաւ Տնօրէնին։

—Զաւակս ձեզ կը թողում, ըսաւ. միայն սա կաղաչեմ որ եթէ երբէք կին մը զայն տանելու գայ, մի թոյլատրէք. եւ մինչեւ իսկ, եթէ կարելի է, այցելութիւնները արգիլեցէք։

—Եւ ո՞վ է այդ կինը։

—Իւր մայրը։

Այս տեղ բնականաբար Տնօրէնը զարմանք ու ապշութիւն յայտնեց, զի խօսակիցն յարեց.

—Ո՛հ, մի՛ զարմանաք, կնոջմէս բաժնուիլ ստիպուեցայ, մեծ պատճառներ ունէի։

Եւ արտասանած քանի մը մութ ու խորհրդաւոր խօսքերէն Տնօրէնը շատ յուսի գաղափար մը կազմեց խնդրոյ նիւթ եղող կնոջ վրայ։

—Ինչ անուամբ արձանագրեմք ձեր որդին։

—Արշակ Վէնեան։

Հաշիւ թէ տասն եւ հինգ օրեր անցած էին եւ ահա իմաց կը տուին Տնօրէնին թէ այցելու մը իրեն կ'սպասէ։ Պարզութեամբ հագուած, երկայնահասակ, նիհար կին մ'է։ Այդ կինը վերջին ծայր յուզեալ կերեւի։

—Ինչ կը փափաքիք, տիկին, կը հարցնէ Տնօրէնը։

—Զաւա՛կս, էֆէնտի, զաւա՛կս տեսնել կուզէի։

Եւ կնոջ ձայնը կը դողդոջէր, ու աչերը խօսակցին յատած պաղատաղին, կարծես մահու կամ կենաց վճիռ մը կը սպասէր անկէ։

Այս խնդիրքն զարմանալի թուեցաւ Տնօրէնին. զի հարկաւ մայր մը նոյն առաւօտուն իսկ տեսած պիտի լինէր իւր զաւակը. ուստի ենթադրեց թէ գիշերօթիկ լինելու էր։

—Ինչ կը կոչուի, Տիկին, ձեր զաւակը։

—Արշակ Վէնեան։

Այն ատեն Տնօրէնն ամէն բան հասկցաւ եւ իրեն եղած յանձնարարութիւնը յիշելով, պահ մը վարանեցաւ։

Բայց կարելի՞ էր որ այդ հէգ կինը, ա՛նքան տառապագին, այնքա՛ն բարեկիրթ՝ իրեն նկարագրուած ճիւարն լինէր։ Ո՛հ, ոչ, անտարակոյս զրպարտութիւն էին այդ բոլորը. նախանձու եւ կրից զոհ մ'էր խեղճը։

Ուստի տղեկը բերել տուաւ։

Անկարելի է նկարագրել մօր եւ որդւոյն միջեւ տեղի ունեցած սրտաշարժ պատկերը։

Հառաչ մ'ելաւ մօր լանջէն. տղան սրտագին ճիչ մ'արձակեց եւ իրարու բաղկաց մէջ նետուեցան։

Արդարեւ այդ մայրը վայրագ սէր մը ունէր։ Ակնթարթի մէջ բիւր համբոյրներով ծածկեց իւր որդին. կը շոյէր, կը հոտոտէր, կը սեղմէր, ամենէն սիրուն ածականներն կուտար եւ դարձեալ համբոյր, համբոյր. իսկ մանկիկը իւր գըլուխը պահած մօր ծոցին մէջ, չեմ գիտէր ինչ քաղցրութիւն մը, ինչ ննդաբար բոյր մը կը փնտռէր հոն։

Տնօրէնն զգաց թէ սիրտը կը շարժէր եւ անզուսպ արտասուքներ կը հոսէին իւր աչերէն։

Խեղճ կինը չէր գիտեր ո՞րպէս յայտնել չնորհակալիքը, եւ թոյլտուութիւն խնդրեց երբեմն գալ իւր զաւակը տեսնելու։

—Տիկին, ըսաւ Տնօրէնը, ազատ էք ուզած ժամանակնիդ գալ. վարժարանը միշտ բաց է ձեզ պէս զայրուն մօր մը համար։

Հ՞ոգի է ըսել թէ հէգ կինը, սոյն արտօնութենէն օգտուելով, յաճախ վարժարան կերթար եւ խօսարանին մէջ, բոլորովին առանձին իւր սրտին հառորին հետ անչուշտ իւր կենաց երջանկագոյն վայրկեաններն կը վայելէր։

Օր մը, կիսաւուր զբօսանքի ժամանակ, Տնօրէնը կը զարմանայ տիրող խորհրդաւորութեան վրայ. հետաքրքրութեամբ զբօսավայրը կը նչէ եւ զարմացմամբ կը տեսնէ թէ տղայք երկիւղածութեամբ անկիւն մը կը դիտեն, ուր քողարկեալ կին մը ցած ձայնիւ կը խօսի եւ համբոյրներով կը ծածկէ Արշակը։

Իւր մայրն է։

Ինչպէս կը բացատրէին տրդեօք սոյն փոքրերը այս հոգեյոյզ տեսարանը. եւ ինչ էր իրենց երկիւղածութեան պատճառը։ Ո՛հ, Արշակ դժբախտ էր, հեռո՛ւ էր իւր մօրմէն, որ դարձեալ իւր զաւկէն բաժնուած ապրելու ստիպուած էր։

Ինչ երջանկութիւն որ իրենք մայր մ'ունէին որ միշտ քովերնին կը մնար։

Մօր մեկնելէն յետոյ, Արշակ երկար ատեն կարտասուէր. եւ յաճախ աչերը դրան յառած կ'սպասէր. եւ երբ զինքը կը կոչէին, չիկնելով կը հեռանար։

—Արշակին մայրն է, կը փսփսային փոքրերը։

Քանի մը ամիս վերջը, Արշակ թողուց վարժարանը, զի հայրը իմացած ըլլալով այդ այցելութիւնները, յարմար դատած էր հեռացնել աղեկը որ մէկ մ'ալ չերեւաց։

* * *

Ա.

Փետրուար ամսոյ ախորժելի օրերէն մին էր։ Կէսօր եւ տժգոյն արեւուն պայծառ լոյսը տեսանելի կը լինէր անօր ամպերու ետեւէն, որպէս երիտասարդական երազ մը, ծերունւոյն նուազուն աչաց անցեալ տարիներու թափանցելիութենէն։

Երկու աղեւոր կիներ, կոկիկ եւ մաքուր սենեկի մը բազմոցին անկիւնը դէմ դիմաց նստած, չտեսկան խօսակցութեան մը մէջ ընկղմած են. եթէ պահ մը, հետաքրքրութենէ դրդեալ՝ ականջ դնեմք իրենց խօսածին, պիտի տեսնեմք թէ նոքա կը խօսին այն հին բարի ժամանակաց վրայ, երբ ընկերական դրութիւնն այնքա՛ն տարբեր էր այժմեանէն, երբ մեծը պղտիկը յայտնի էր եւ բարոյականը խիստ։

Տիկինները իրաւունք ունէին նա մանաւանդ այն պատճառաւ որ ամեն մանկանացուի սիրտ սերտիւ կապուած է իւր անցեալ տիոց յիշատակաց։ Մերուինն՝ երիտասարդութիւնը կը յիշէ. երիտասարդը՝ իւր զուարթ մանկութիւնը։

—Ասոր հետ մէկ տեղ, եզրակացուց Տիկին Թագուհի, Երեւնակս ուրիշներու չըլլամիր, պարկեշտ է, տանտիկին է...։

—Հապա Հրանտս, ո՞հ, արեւը սիրեմ, զաւակիս ոչ գալը կ'իմանա, ոչ երթալը, խման չէ, չռայլ չէ։

—Երեւնակիս պէս դաշնակ զարնող հազուագիւտ բան մ'է, եւ....

—Իմ ճանցածներուս մէջ Հրանտիս պէս...

Նոյն միջոցին սենեկին դուռը կը բացուի եւ խօսակցութիւնն կ'ընդհատուի։ Օրիորդ Երեւնակն է որ ներս մտած է իւր փոքր չնիկին ընկերակցութեամբ։ Քանի մը սովորական խօսքեր փոխանակելէ յետոյ, օրիորդը դաշնակը կը բանայ եւ երաժշտական հատուածներու դեղեցիկ հատ մը ընտրելով, կ'սկսի նուագել այնքան զգացմամբ եւ ճշտութեամբ որ իրեն պատիւ բերելէ զատ իւր մօր գովեստները կ'արդարացնէր։ Ուրիշ պ'ամենահիանալի մելոտուագն էր այն։ Դաշնակը մերթ կ'որոտար ցասկոտ, սպառնագին փրփրելով, եւ մերթ պաղատագին բեկբեկներ կը յօրինէր, կը ծնրադրէր եւ կ'աղերսէր հեծկլտալով. յուսախափ սիրոյ մը համար չանթը վիրաւորեալ որսի մը արիւնն էր որ կաթիլ կաթիլ կը հեղուր օրիորդին մատներէն։ Երկու ծերունիները յափշտակուած էին, իսկ ածողին ներքեւ յուզումն դէմքին վրայ կը ցոլանար. մերթ կը ըսցուվառէր եւ է՛ զի նուազկոտ ակնարկ մը կ'ուղեկնար։

Օգտուելով Երեւնակի սոյն մտազբաղ վիճակէն եւ ընդ երկար դիտելով նորա դիմագծերը. ափսո՛ս, անուշառ ըլլալու համար, պէտք է յայտնեմ թէ այնքան նպաստաւոր նկարագիր մը չը պիտի կարենամ ընել։

Ուստի՝ առանց մանրամասնօրէն բացատրելու թէ իւր գոյնը թխպակ է եւ դիմագծերը քիչ մը անհամմասն, սա ըսեմ միայն թէ առատ եւ սեւագոյն, փայլուն վարսեր ունի, որ իւր դէմքը ճոխ կերպիւ կը բոլորեն։

Սակայն զարմանալի երեւոյթն այն է որ Երեւնակը առաջին անգամ տեսնողներուն անսպասա տպաւորութիւնն կը մեղմանար զինքը մօտէն ճանաչողներու քով, որք զայն՝ համակրանօք խառն կարեկցութեամբ կը սիրէին։ Եւ ասոր գաղանիքը ի ստորեւ պիտի իմանամք։

Երբ եղանակը աւարտեցաւ՝ Տիկինը իբր թէ չնորհակալութիւն յայտնել ուզելով, ըսաւ.

—Երա՞նի թէ Հրանտս ալ հոս ըլլար եւ ան ալ մտիկ ընէր։

Այս անունը ակներեւաբար յուզեց Երեւնակը որ հառաչանք մը զսպելով, դաշնակը թողուց, գնաց հեռաւոր բազմոցի մը վրայ ընկղմանեցաւ եւ սկսաւ խորապէս մտածել։

* * *

Երբ տիկին Թագուհոյ ամուսինը մեկնեցաւ այս անցաւոր աշխարհէն, քիչ մը սառակ եւ մի քանի փոքր կալուածներ թողուց իրեն, որոց համեստ եկամտովն կ'ապրուէր ինք եւ իւր միակ աղջիկը Երեւնակ, որ իւր յոյն ու մխիթարանքն էր։

Երեւնակի մանկութեան մասին ըսեմք միայն թէ խեղճը շատ տառապած էր վարժարանին մէջ իւր ընկերուհեաց ձեռքէն, որ նորա դիմագծերը կը ծաղրէին, նախանձու արդիւնք, զի Երեւնակ իւր պատասխոր սրամտութեամբն ու աշխատասիրութեամբ զամենքը կը գերազանցէր եւ կ'արժանանար ուսուցչաց գովասանաց։ Երբ դպրոցը թողուց՝ բաւական զարգացեալ միտք մը ունէր, զոր հետզհետէ աւելի եւս մշակելու հետամուտ եղաւ, նա մանաւանդ երաժշտութեան համար անսահման ունակութիւն մը կը զգար։

Կը զգար խեղճը թէ, բնութիւնը շատ անիրաւ գտնուած էր իւր ֆիզիքական առաւելութեանց մասին, կը տեսնէր իւրեն հասակակից աղջիկները որք իրենց գեղեցկութեամբն ամենուն ակնարկը կը հրաւիրէին, գարնան նորածիլ վարդին պէս։ Ինչու չունենար ինք եւս այն չուշանագեղ սպիտակութիւն, այն մարմնական պերճանքն վերջապէս, որ արդարեւ ամեն բանէ աւելի կը գնահատուի։

Սոյն կորուստը մասամբ գարմանելու, կամ լաւ եւս հաւասարակշռելու փափաքն էր որ ուսման այդ անհուն սէրը ներշնչած էր Երեւնակին։ Նա կ'ուզէր իւր բազմաթիւ դեղուի սեռակիցներուն վրայ առաւելութիւն մը ունենալ։ Եւ արդարեւ կարող եմ ըսել թէ կատարեալ պէս յաջողած էր։ Իւր հմտութիւնը դէմքին վրայէն վանելով տգեղութեան դրոշմը, հոն սփռած էր իմացականութեան եւ տեսակ մը ազնուականութեան վեհ լուսապատկեր։

Այս է ահա այն գաղանիքը որ սիրելի կ'ընէր զայն, իւր համայն ծանօթներուն։

(Տեղւոյ)

Վ. Դ. ՄԷՇՏՈՒՏՃԵԱՆ

ՓՇՈՒՐ ԽՈՀԵՐ

Համր բանաստեղծութիւնը երկու է, նկարչութիւն եւ նայուածք։ Վերջինս իր ստորաբաժանումներն ունի որոնցմէ մին յիշատակութեան արժանի է՝ վերինին պատկանելուն համար.—Նշանաւորներու նայուածքը....

* * *

Կարծուածին չափ չուտ չանցնիր ժամանակ ըսածնիս. ինքը գրատ մ'է մշտատգնաց ու անխոնջ, եւ մենք՝ փոփոխամիտ ու քմայական իշավարներ, մէյ մը կ'ուզենք որ վազէ, մէյ մը կուզենք որ կամաց քալէ։

* * *

Վազվազ՝ ի լսել,
Դանդաղ՝ ի խօսել։

* * *

Ինքզինքը գիտցող անձը մարմնի զեղեցկութենէն աւելի նախապատիւ կը վարկանէ բնոյթի գեղեցկութիւնը,—բարեմասնութիւնէ մը որ գեղանիներու քով մի փնտռքը։

* * *

Աշխարհս զնդան մ'է անյաս ու գիշերակուլ՝ ուր քայլել մարդուս բաժին է ինկած. որպէս զի մութին մէջ չը խարխափինք՝ պէտք է ձեռուընիս ունենալ անանկ լապտեր մը որուն լոյսը դիւրաշէջ չը լինի։ Ոմանց լապտանը, լապտեր որ առձեռն պատրաստ կայ միշտ, այլ զոր բանալ-խոսուելանիմք-չատերնուս այժի սահմանէն վեր է....

* * *

Մարդ զայրուցքի վայրկենին առանց գիտնալու իր եռը կը փոխանակէ տարբեր եսի մը հետ որու երեսը տեսած չունի դժբախտաբար, ապա թէ ոչ մինչեւ հիմայ չատանց վար դրած կըլար իւր ցասկոտութիւնը։

Մատեց ԹԷՈՒԵՆԱԿ

Իսկիւտար

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հօրան սանճաղը միւթէսարրֆիլրդը՝ գօմանտանլրդ ինզրմամբյլա կիւնճի (էրզինկեան) օրտուի Հիւմայուն 43ինճի բէտիֆ լիվաը գօմանտանը սատտ. Իսմայիլ Հագգը բաշայա Թէվճիհ պուլյրուլմը տրը։

Գէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Սուանան գօնսօլօսխանէսի գարշրսընտա Մ. Տ. Գօթուլանըն Թահթը իտարէսինտէ պուլընան «ԼԱ. ՊԻ-ՋԱՆՍ» պիրախանէսի Ն՝ 342

Պիր խայը սենէլէր մէջուր Եանինին պիրախանէսինտէ իշլէմիշ օլուպ մուսխարէն Սանթրալ պիրախանէսինէ տախի չէրիքլիք իթտիքաէն սօնրա, պուտէֆա պալէտէքի նամ ու չէհրէթլէ էէնի պիր պիրախանէ քիչտատ իթտիկիմի բաղպէթլու էհալիյէ իլան իթմէքլէ քէսաը ֆախր էյլերիմ։ Թէշրիֆէ բաղպէթ պուլյրան էֆէնտիլէր՝ կէրէք իշկիլէրին վէ կէրէք եէմէքլէրին նէֆասէթինտէն վէ հէր վէճէյլէ հիւսնի խրատէթտէն զայէթլէ մէմնունն օլամագլար տրը։

Պիր խայը զէմանտան պէրու քէսաը իթմիշ օլարդրմ թէճրիպէքեարլրդզա միւշթերիլէրիմի մէմնունն իտէճէկիմի մէմուլ, վէ պու պապտէ հիչ պիր շէյ տիրիրդ իթմէյէճէկիմի վատ իտէրիմ։ Մէզգիւր պիրախանէ եազրնտա աշրլամագ տրը։

Տ. Գ. Գօթուլա

30—4

(13)

ՓՈԱՎԻԷ ՏԷ ՄՕՆԹԷՐԼԻՆ

ՀՐԱՊՈՒՐԻԶ ԿԻՆԸ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

ՍԻՄԷՕՆ Ռ. ԶԷՕՄԼԷՔՃԵԱՆ

Մարքիզը երկար ժամանակէ ի վեր այրի էր։

Որդին 45 տարեկան էր և աղջիկը 43ի մօտիկցած։

Ոչ մին ոչ միւսը երբէք մտքերնուն անցուցած չէին ամուսնանալ։

Ռէժիմնալտ մարքիզին համբաւը արտասովոր էր։

Անի ամենէն անթերի և ամենէն անհաւանական ագահութեան կատարեալ տիպար մը կը համարուէր և իրաւամբ։

Ոչ ոք գիտեր թէ, ամեն տարի, ո՞ւր կը դիզէր նա իր անչափ եկամուտները։

Իր երկու զաւակաց երբէք հաշիւ տուած չէր հարստութեան այն բաժնին վերայ, որ, իրենց մօրմէն ժառանգ իյնալով, իրենց կը վերաբերեր։ Եւ գրեթէ ամեն բանէ կը զրկէր զանոնք։

Ապարանքին մէջ ծերունի խոհարար մը և սենեկի սպասաւոր մը միայն կար։

Այն ընդարձակ ու չքեղ ախոռներուն մէջ, որք 40 ձի կրնային պարունակել, վոխտ ու յոռի ջորի մը միայն կը գտնուէր։

Անօգուտ խոտերը, պարտէզին նեղ անցքերուն մէջ աղատութեամբ աճելով, ճշմարիտ մարգագետնի մը փոխարկած էին զանոնք։

Ցօսախներն ու կտրիճաձառերը (պօրսուգ-աղաճը) որք ժամանակաւ հաւասար հեռաւորութեամբ և զանազան ուղղութեամբ շարք մը կազմած, և անհեթեթ ու համաչափ ձեւեր կերպարանած էին պարտիզպանին մըկրատին շնորհիւ, այժմ չափէն աւելի խոշորցած և հոս հոն առատ բողբոջներ արձակելով, ճշմարիտ անտառ մը կազմած էին—խիտ ու անել անտառ մը։

Մարքիզը շատ շատ ձմեռուան սաստիկ ցուրտերուն թոյլ կուտար քիչ մը կրակ վառել այն սենեակին մէջ, ուր կը հաւաքուէին։ Այս պարագային մէջ ծերուկ սպասաւորը պարտէզի ձիւներուն վրայէն աւելորդ ճիւղերը կը ժողվէր, ու վառարանին մէջ կը դնէր։

Ասի միակ վառելիքն էր, որուն գործածութիւնը թոյլատրուած էր քարնաքի ապարանքին մէջ։

Գալով սնունդին որ կը բաւէր,—կամ դէթ կը կարծուէր բաւել ծերունւոյն և իւր որդւոց,—ամենախեղճ գործաւոր ընտանիքներ պիտի մերժէին անով շատանալ։

Շաբաթը մէկ անգամ միայն միս կը տեսնուէր սեղանին վերայ, այն ալ միշտ ստորին տեսակէ և ածանցոց։

Միւս ժամանակները կ'ապրէին բանջարեղէնով և սեւ ու սերտ հացով, զոր խոհարարը կը շինէր ցորենի, հաճարի և սեւ ալիւրէ։

Փոքրիկ շիշ մը գինի պէտք էր ութն օր տեւէր։

Այսպիսի կենցաղավարութիւն մը,—կը կրկնեմք,—Պ. տը Քարնաքի զօրութեան և առողջութեան երբէք չէր վնասեր։

Գալով Էօտի և Ժէռդրիւտի, այս հեզ ու երկչոտ, առանց փափաքի և առանց կամքի խեղճ արարածներուն, տժգոյն, վախտ, տկար էին ու կենդանի ճիւաղներու կը նմանէին։

Եղբայր ու քոյր, իրենց հօրմէն առ նուազն տասն տարեկան աւելի կ'երեւային։

Մէկ պարագայի մը մէջ, սակայն, տը Քարնաք մարքիզը նշանաւոր ծախք մը ըրաւ և այն ալ ուրախութեամբ։

Օր մը—մարքիզին տղաքները շատ երիտասարդ էին տակաւին—հինգ կամ վեց որմնաչէններ ու նոյնչափ հիւսներ, զորս կանչած էր Պ. տը Քարնաք, ապարանքը լեցան։

Ցան տերը զանոնք վերի յարկը տանելով, իւր աչաց առջեւ տանիքին վերայ յարկ մը բարձրացնել և չինել տուաւ բարձր տաղաւար մը, որ չէնքին վերայ կը նայէր, և վրան ունէր ապակեայ մի գմբեթ։

Այս աշխատութիւնը աւարտելէ յետոյ, այլանդակ ձեւով հնոցներ դրուեցան այս խորհրդաւոր սենեկին պատերուն շուրջը, որուն անցքը փակեցին թրանսոցներով, փունդերով (cornue), հալոցներով և անծանօթ գործածութեամբ ուրիշ գործիքներով։

Կաղնեփայտէ երեք դռներ, որք ձուլածոյ երկաթներով ամրացած էին, մէկմէկէ քիչ հեռաւորութեամբ դրուեցան սանդուղին վերայ և այն անցքին մէջ, որ ապակեայ սենեակը կը տանէր։ Այսպէսով ոչ ոքի թոյլ կը տրուէր ներս մտնել բաց ի մարքիզէն, որ այս դռներուն երեք բանալիները միշտ իր վերայ կը պահէր։

Գործաւորները վճարուած ու ճամբուած էին, և այն վայրկենէն, երբ այս ամենը վերջացաւ, մարքիզը օրուան մեծագոյն մասը և գրեթէ ամբողջ գիշերները այս մասնաւոր սենեկին մէջ անցուց։

—Ի՞նչ կընէր հոն։

Ոչ մէկը հաստատապէս գիտէր, միայն կարծիքներ կ'ընէին։

Սակայն այսու հանդերձ չէին կրնար այնպիսի կարծիքներ յայտնել, որ ճշմարտութեան մօտենային։

Շատ անգամ, գիշերուան մէջ տեղ, հրդեհի լոյսին նման, լոյսեր կը ցայտէին ապակեայ գմբեթէն։ Այս լոյսեր՝ երթալով աւելի կը սաստկանային, որպէս թէ սատանայական փուքեր անդադար արձարձէին դըժոխային կրակի մը նշոյլները։

Ցետոյ, յանկարծ, և առանց անցողութեան, խորին մթութիւն մը կը յաջորդէր այս տարօրինակ լոյսերուն։

(Շարունակ.)

ՄՈՒԶԻԿԱ.

Շեհրիմիզ մեշհիլյը մուսիգիչի-նասանընտան Մ. Ճուիզէբբէ Կաբ-լթ՝ էսէրը մէհարէթի օլմազ իւզրէ պու քերրէ 3 դրթա նամէ թանգիմ ու թէրթիպ խտէրէք, մէշհուր Մ. Գօմէնտինկէր մաղազասընտա մէվզբի ֆիւրուխթէ վազ էյլէմիշ օրմաղա, ասարը մուսիգիյէ մէզքիւրէյի էհլը մէրագը էնգարը բաղպէթինէ արդ իթմէյէ միւսաբէսաթ իտէրդ։ Շեհյլէ քի,

1.—«Պոզազ իչինտէ չիէք չէնլիկի» նամընտա օլարագ պիրի բիանօ իւզերինտէ թերէննիւմ՝ օլընմազա մախսուս պիր վայց օրուպ, մէզքիւր վայց՝ պու սէնէ յուլիս 18/30տա Գալէնտեր բիշկեասընտա տէնիզատ վէ գարատտիճրա օլընան չիչէքչէնիկինէ պիր եատիկեար օրմագ իւզրէ թէելիֆ ու թանգիմ օլընմիշ, վէ թէնպէքի Բէժի միտիրի գօնթ տը Զօիկպ նամընա իհտա իտիրմիշ տիր։

2.—«Պիր գէզբն իբի մրսրը պուղտայճը իլէ էյլէնմէսի» սերլէվհալը պիր պէսթէ տիր քի, բիանօ ըֆֆագաթը,լյա թէրէննիւմ՝ իտիրտիքտէ, չէհրիմ զ էհարիսինէ մայիւմ՝ օրան քիչիւճէք մրսրը պուղտայճրլարյն թէդանին իթտիքլերի նաղմէյի թաավիր իտէր։ Պու տա 8ուլյուսը Ռամազանլարէ մէճիլար իտարէսի բէբոյ Մ. Վէհսան Գալթարա եատիեար իտիրմիշ տիր։

3.—Պիր արաա կէթրիրմիշ «Ուշ Շարգ Մարշրո տը» քի բէք զիյատէ բաղպէ՝ մէտ օրուպ, թէբէպաշընտա Պէյէտիյէ պաղչէսինտէ մուզիգա թագրմի թարաֆընտան տայմա թէդանին օրուրը։ Մ. Ճիուզէբբէ Կաբիմ՝ իչպու իլք ասարը մուսիգիյէսինտէ Շարգ ուսուլը մուսիգիյէսինի էվրօպա տէգարգը ֆէնենիյէսիյէ մէզճ իտէրէք գայէթ յաթիֆ պիր էսէր թանդիմինէ մուվաֆֆագ օրմուշ վէ մէհարէթը մուսիգիյէսինի իսպամի էյլէմիշ օրմաղյա, պու պապատ քէնտիսինի թէպրիք իտէր վէ պէսթէքեարլրգատա սէպաթ կէսօսթէրմէսինի արդու էյլէրիզ։

ՄԵՍՐՈՊ ՆՈՒՊԱՐԵԱՆ

ԲԱՌԱՐԱՆ
Ֆ Ր Ա Ն Ս Ե Ր Է Ն Է
ՀԱՑ-ԱՇԽԱՐՀԻԿ

ՄԵԾԱԳԻՐ 1100 ԵՐԵՍՆԵՐԻ ԲԱՂԿԱՑԵԱԼ

ՊԱՂՏԱՏԵԼԵԱՆ ՏՈԳԱՐՈՒԹԻՒՆ

Գին 45 դրուշ

Սոյն գեղատիպ եւ ստուար բառգիրքն որ 95 դրուշի կը վաճառուէր, առհասարակ ազգայնոց եւ ի մասնաւորի բարձրագոյն կարգի ուսանողաց դիւրամատչելի ընելու համար Հեղինակն այս եղանկան զոհողութիւնն ըրած է անշահասիրաբար։

Կեդրոնատեղին է Պաղտատլեան գրատունը, ի Կ. Պոլիս, Սուլթան-Համամ փողոց, թիւ 14։

Կը գտնուի նաեւ գրավաճառաց քով։
3—1

ԻԼԱՆ

ՏՕԳԹՕՐ ԳԼԷՕՊԻԼԻՍ

Կէօզ թապիլի Տօգթ. Գլէօպիլիս ի պու հոկտ. 8/20ական իթիպարէն Պէյօղլընտա Տօղրու եօլտա 193 նուամէրօ իւէ մուրեգգամ Անատօլ (Բաղիպ պէյ) չարշուսընդն կէրիսինտէ պիրինճի գաթտա մահանդ մախսուսընտա սապրդը վէճհ իւզրէ կէօզ իսսթալըզընտա միւպթէլա օլանլարը գապուլ իտէճէկի հիպի, չանիլքլէ վէ կէօղլէք իսթիսանլրի իյնայ իտէն գալաթը թապկիյէյ (անօմալի) միւպթէլա օլանլարլա էն զիյատ մէյղուլ օլաճաղրնը իրան իտէր։

Քէնտիսինի թէտավի իթտիրէճէք խասթալար՝ հէր կիւն էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատար մահալը մէզքիւրէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրէր։

Մուսիլեյէ՝ չարչէնպէհ վէ ճուման էրթէսի կիւնլերի էօյլէնտէն սօնրա աւլաքր. սաաթ 2½տան 3½ա գատար ֆուգարա իսսթալարը մէճճանէն թէտավի էյլէր։
12—6

ԻԼԱՆ

Պու քերրէ Գալաթատա Վօյվօտանընդ գարյը սրբասընտա սապրգ Բալապրյրգ Արթին աղանդն լօգանթասընտա Դրիգոր աղա Տէմիրեանդն թանը իտարէսինտէ պուլունան լօգանթասա սէնէի սապրգ միսիլու սագ թագրմը մէշհուր քէմնէշճի Վասիլ էֆէնտի բէֆիգլերի պուլունան սարը Օննիկ, Գաբրիէլ, Այէքսան վէ Եանգօ էֆէնտիլերին իչպու Բումի ազրն 8ինտէն պաշլայարագ Բամազանդն իպթիտասընա գատար հաֆթատա 4 կիւն, բէնճէչնպէհ կիւնիւնտէն բազարա գատար, կիւնտիւզլերի սաաթ 9տան կէճէնին 5ինէ գատար իճրան ատէնկ իտէճէքլերի լրաղպէթլու էհալիյէ իլան օլուսնը։
10—8

ՍԹԱՄՊՈԼ ԿԱԶ ՇԻՐՔԷԹԻՆ

Սթամպոլ Կազ Շիրքէթինին գօգ քէօմիւրիւ տէպպօյլարը

Եէտի գունլէ կազիանէսինտէ,
Սթամպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ,
Գալաթատա Գալաֆաթ եէրինտէ Նօմէրօ 61։

Պալէատէ մուհարբէր շիրքէթին տէպպօլարընտա տահմի սուրէթտէ պիրինճի նէվ գօգ քէօմիւրիւ մէվճուտ օլուպ, իչպու քէօմիւր՝ ագզը գուրշուն իլէ գաբալը վէ շիրքէթին մէօնրիւ իլէ մէօնրիւ 50չեր քիլօրկ չուվալար իլէ ֆիրուխթ օլունուր։ Իչպու չուվալարը աղրլրը 50 քիլօ օլարգընը Շիրքէթի՝ միւթէրիւլերինէ թէէմին իտեր. անճագ մէզքիւր չուվալարը հինը թէպլիմնտէ կիւզէլճէ գաբանմրշ վէ գուրշուն իլէ պաղլանմրշ օլարգընը թէտգիգ պուլրմալարը միւլթէերլերտէն թէմէնին օլընը։

Գօգ ՀԷՕՊԷՐԻՆ ՖԻՆԸ

Եարգուլէ կազիանէսինտէն թէսլիմ օլընմագ իւզրէ 50 քիլօլրգ պիր չուվալընն ֆիյաթը	7
Սթամպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ վէ Գալաթատաքի աւպպօյլարտան թէսլիմ օլընմագ իւզրէ 50 քիլօլրգ պիր չուվալրն ֆիյաթը	8
Սրբարրշ 500 քիլօտան էքսիք օլմամագ վէ միչթէրինին Գալաթա վէ եա Սթամպոլտա պուլընան իգամէթկեարնա թէսլիմ օլընմագ չարթրյա 50 քիլօլրգ պիր չուվալրն ֆիյաթը	9
Սրբարրշ 10000 քիլօ գօգր թէհավուզ իթտիրի թագտիրտէ ֆիյաթը պաչգանա գարարլաչորրլրը։	

* * *

ԸՆԸՐԳ ԻԹՄԷՔ, ԸՍԸԹՄԱԳ ՎԷ ՀԱՐԷՔԷԹ ԻԹՏԻՐՄԷՔ ԻԶԻՆ ԿԱԶ

Պու կիւնքի կիւն օթուղը միւթէճավուզ ֆապրիգա, գօնագ, պրյզը վէ ինչանթ ֆապրիգատը, մանթպա, հրուֆամ տեօքիմանէսի, հազրը էճզաճը պուլքաճանը, կազօզ ֆապրիգասը վէ սարիբ՝ քիմիսի կազ վարբասարյա մաքինա իչէրիմէք, քիմիսի պէօյիք պաղչէլէր սուլամագ վէ քիմիսի տէ գօնագրն տէօրթ թարաֆընա սու թէվզի ու թագսիմ իթտիրմէք իչին կազ իլէ իչէլէն ալէթթի ու մաքինա գուլլանմագտատրրլար։

Պու մաքինալար՝ պէկիր իչլեթմէքտէն չօգ քեարլը տը. ապա հանկրն վէ եա բաթղամագ թէչիքէսի տէ եօգ տը։

Գումանեա թաթպիգաթը մուխթէլիֆէ քէչֆիյաթընը իճրա իթմէք իչին քէնտի ֆէնն մէմուրլարընը էհալինն թաֆթը էմրինէ վազ իտէր։

ԼԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէսինին թաֆթը թէէմմանթընտա

ՍԻԿՈՒՐԹՍ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԹԷԼՄԻՆ ՕԼԸՆՄԸՆ ՍԷՐՄԱՁԷՍԻ 105 ՄԻԼԵՈՆ ՖՐԱՆԳ

Մէրտէնը էոմբէ Ֆրոնոնը Լյոն ղէրբէրտ Ն. 61 Րէբէոլէ օտէլը

Թիւրքիա իչիւն միտիրը ումումիսի

Պրոֆէսոր Յովհաննէս Յ. Պոտուրեան

Տէրսաստէթտէ պաշլրճա ահճէնթի Շէյլսիսլամ խանընտա Ն. 11 մաղազատա

Բարսեղ էֆէնտի Թէլլալեան

Իչպու գումանեա՝ թէէմմն իթմիշ օլտուղը մէպլաղը պիր հիսապը մախսուսլա հէր իւչ այտա պիր միւշթէրիլերինէ թէվզի իթմէքտէ օլուպ, էհալիյէ էգօնոմիպը թէսհիլ իթմէք իչիւն չիմտիյէ գատար թէչէքքիւլ իթմիշ օլան պու կիպի սիկուրթա գումանեալարընա ֆայդա կէլմիշ օլտուղընտան, Ֆրանսանընն հէման հէր չէհրինտէ շլեպէլեր թէչքիլ իթմիշ վէ բէք սիւրաթլա իլերլեյէրէք, աղ վազրթատա 50—60000 ապտնէ բէյտա իթմիշ տիր։ Շէյլէ քի, պիր առամ միւտտէթը էօմրինտէ կիւնտէ 6-7 բարա պիր էգօնոմիա իտէրէք քէնտինէ վէ եախսոտ քէնտի վարիսլերինէ 20000, 30000, 50000, 100000 ֆր. պիր սերմայէ թէտարիք իտէպիլիր։

Իչպու գումանեա 1884 թարիխինտէն իթիբարէն մէմալիքը մահրուսէի Շահանէտէ իչէ պաչլամրշ օլուպ, Թիւրքիանընն պաչլրճա չէհրլերինտէ ահճէնթէ օլմագ իսթէյէնլերին՝ Պուտատա մուգիմ գումբանեանընն միւտիրը ումումիսի Յովհաննէս էֆ. Յ. Պոտուրեանա միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ԼԱՆՇԼԻՆ ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ ԼԱՆՇԼԻՆ

ԲԷՌ ԵԱՐԱՐ Սէրթ վէ զրգարմրշ էլլերէ վէ չարխամրշ էլ վէ տուտագլարընը էյիլէշմէսինէ։

ԲԷՌ ՖԱՑՑԷԼԻ Եարա վէ սրբրլմալարը թէմիզ սագլամագ վէ գուրութմագ իչիւն։

ԲԷՌ ԵԱՐԱՐ Տէրթինն վէ խուսուսա քիւչիւք չօճուգլար տէրիսինին հիւմիւ մուհաֆազասընա։

Պիւլճիւմէ էճզաճլարտա վէ էճզա թիւճճաղլարընտա պուլրլրը։

Տէրսաստէթտէ ահճէնթէ վէ վէքիլ Մ. Ս. ՖՐՈՒՀԼԻՒ

Գալաթատա Մէրթէպանի օսգաղընտա Գրնճեան խանընտա։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Լօնտրա 26 հոկտ.	
Իսկիլ. էսհամը Իսկ. Լիր.	96—75
Օսմ. էսհամը այրյոը	21—56
» » գաբանը	21—68
» » Սէրի Ա	54—¾
» » » Բ	30—¾
» » » Գ	22—⅜
Օթօման 1871	96—
Օսմանլը Պանգասը	13—⅞
Բուսլա իսթիդրաղը	106—⅞
Մրսրը տուչ. մութթահրտէ	99—⅜
» իսթիյազը	102—⅜
Տարիէի Սանիյէի Մրսրը	97—
Թօչիրա իսթիդրաղը	105—
Պուլկար իսթիդրաղը	85—½
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—36.20
—	
Բարիզ 26 հոկտ.	
Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	099—27½
» » 1½ %	106—12½
Եէնի Օսմ. էսհամը աչրյոը	21—82½
» » » գաբանը	21—92½
Մէ-դ-ուէլէ	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	22—70
Բուլմէլի չրմէնտրֆէրի	93—87½
Օսմանի	376—87½
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	373—75
« Պանգասը	597—50
Գրէսի Լիոնէ	780—
Գրէսի Ֆոնսիէ	1118—75
Գոնթռատ տէխգոնթ	527—50
Սիվէյիշ ագսիոնը	2611—
Իթալիա էսհամը	92—40
Մրսրը Ֆոնտ. մութթահրտէ	501—25
Բաքուռիթէ Թիւրք	428—75
Եունան 5 % 1879	329—37½
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—16
—	
Վիէննա 26 հոկտ.	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	119—95
Բուլմէլի չրմէնտրֆէրի ֆի.	45—70
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	172—25
—	
ԴԱՎԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ	
Էսհ. ումմ. տիւն ագչ. գաբ.	23—37
» » » էն եիւքսէք	23—38
» » » էն աչաղը	23—36
Պու սապան այրյոը գ. ք.	24—02
Թանվիլաթը Օսմանլիյէ	82—35
» » » էն եիւքսէք	82—35
» » » էն աչաղը	82—35
» » » աչըլաը գ. ք.	83—
Սէրի Ա.	54—30
» Բ.	30—35
» Գ.	24—26
Բուլմէլի չրմէնտրֆէրի	94—
Ագչէ ֆաիզի	6—
Բէրօր Դրչ.	—
Հէվալէսիզ »	—
Թասֆիյէ	18—
—	
ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ	
Գրէսի ժէնէրալ	8—02
Սթամպոլ Պանգասը	4—38
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5—10
Բէյի ագսիոնը	16—18
Թրամվայ	6—07½
—	
ԱԳԶԼԷԼԻՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ	
Օսմ. լիրասը 100 դրչ. տան	Դրչ. Բէ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարրը	107—10
Մէճիտիյէ »	98—20
Պէշլիք »	101—
Ալթընըզ »	101—
Իսկիլիզ լիրասը	110—15
Ֆրանսըզ ալթունը	87—30
Բօլ	90—
Գրէմից ալթունը	51—20
Դարպօն գայմէսի	9—10
ԴԱՄՊԻՕ	
Լօնտրա	110—⅜
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—80

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՖԷԼԻՐԻ ճանթիպը ալիսինտէն

(8) Թանկիյէ իսարէսի հասրլթընտան էամանը Օսմանլը լիրասը 100 դրչ.ա օլարագ նագտէն վէ բէչինէն վէրիրմէք իւզրէ ֆիրուխթ օլընճաաղը էվվէլճէ իլան զըլընան 150000 գրյէ գալրը քէբէյին պէէր գրյէսի 12½ էէ 50000 գրյէ ինճէ քէբէյին 13½ բարատա թալիպի էօնտէսինտէ օլուպ Թրբրինը էվվէլը Բումինին 15ճճի բէնչէչնպէհ կիւնիւ պիլմիւազյէտ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իչթիրասնա թալիպ օլանլարընն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—3

* * *

(9) Սօսուգ չէյմի բիւշտիյէի ասքէրիյէսի չակիրանընտան պիր էֆ. թարաֆընտան էսնտի բանտէ Մահմուտ բաշա եօգուչը պաչընտա պուլընարագ իբի տէֆա էվրագը հավատիպէ նէյր ս. իրան խորտրիկի հալտէ հիչ պիր քիմսէ թարաֆընտան միւրաճաաթ վուգու պուլմասրդը ճիհէթլէ տէպպօյը ումումիտ հրֆգ օլունմրշ օլան պիր ատտա էյմաս պլէէգկին սահիպի հէր քիմ իսէ տաիրէի ասքէրի մուհասէպաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթլա իսպաթ խտլրտիկի հալտէ վէրիլէճէկի իլան օլունը։ 3—3

* * *

(10) Սիրքէ իմալ խտիրմէք իւզրէ միւպայէա օլընճաագ օլան 6000 գրյէ տրբքէնին թէրինը էվվէլը Բումինին 13ճճի քէնճէչնպէհ կիւնիւ պիլմիւազասա գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն իթասընա թալիպ օլանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։

* * *

(11) Միւպայէա օլունճաաղը էվվէլճէ իլան զըլընան Մրսրը բրբինճինին պէէր գրյէսի 66 բարատա թալիպինտէ օլուպ, իչպու Թրբրինը էվվէլը Բումինին 17ճճի ճուման էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի վէ 19ընճը բազար էրթէսի կիւնինտէ գատար տախի 100տէ 5 թէնզիլի գապուլ իտիլէճէկի տիւէթլէ, իթասընա թալիպ օլանլարընն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

Պարբը Սէֆիտ պողազընտա պուլընան Թօքճու պայլարրյա խսթիչքեամ թապուրլարը իւմէկա վէ զազրթան վէ էֆրատրյա միւսաֆիր պուլընան սարի էֆրատը Շահանէյէ վէ Գալէի Սուլթանիյէ մէվզի խասթախանէսի մէմուրիյն վէ էֆրատը մէվճուտէսիյէ խասթէկեանը ասքէրիէյէ իչպու 308 սէնէսի թրբրինը սանիսի իպթիտասընտան կէլէճէք 309 սէնէսի թրբրինը էվվէլի նիհայէթինէ գատար պիր սէնէի քեամիլէ զարֆրնտա լիազումը օլան 340000 գրյէյէ ճէտիտէն 380000 գրյէյէ գատար լուհումը միւնագասաը տէրէսթէթը իճրա իտսկինտէն, իթասընա թալիպ օլանլարը 100-տէ 10 նիսպէթինտէ բէյլերինի պիլթա չէրսիթի թաֆսիլաթընը անլայզպ իճրան թէնզիլաթ էյլէմէք իւզրէ իչպու իլան թարիխինտէն իթիպարէն պէէր կիւն սաաթ 6տան 8է գատար թօքսանէի Ամրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

14 թրբրինը էվվէլ 308 3—1

Քեամիլէ Սիւրէյա հանըմըն թէպաաի տէվլէթը Այիէնին Բում միլլէթինտէն միւթէվէֆա Ավրամ զիմմէթինտէ Գալաթա մահքէմէի չերիյէսինտէն վէրիլէն 25 չէվվալ սէնէ 303 թարիխի պիր գրթա իտանէ հէօճճէթի մուճիպինճէ ալաճաղը օլան մէպալիրը մալիմէնին թէէմմը իսթիյգասը զրմիրնտա միւթէվէֆան մէրգումին էօհտէսինտէ օլուպ մէրհումն վէ մուամալիյէսա Քեամիլէ Սիւրէյա հանըմին վէքեալէթը տէվրիյէսինէ պինանէն ֆիւրուխթը մահքիւմ պուլընան Զարշուն քէպիր ճիվարընտա Մօլա Ֆէնարի մահալլէսինտէ Նուրը Օսմանիյէ ճատտէսինտէ վազր 16 նօմէրօ իլէ մուրագամ ֆէվզինտէ 2 պապ օտայը միշթէմիլ պիր պապ խանֆիճի տիւքքեանը աէրուսինտէ մէվճուտ խանֆիճի կէտիկինին նրբռի հիսէի չայիասընին իչպու թարիխը իլանտան իթիպարէն 15 կիւն սօնրա ֆիւրուխթընա թէչէպպուս օլընճաաղընտան, թալիպ օլանլարընն՝ բէյ սիւրմէք վէ պունտան զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ միւտտէթը մէզքիւրէ իսթամանտան սօնրա Տէրսաստէթ Իլամաթը չէրիկ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի՝ տաիրէի մէզքիւրէտէն իլան օլընը։

10 թրբրինը էվվէլ 308

ԼԻՆԻՍԱՆ ԾԷՆՕ

35 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԸՅԷԹ

Ամթբզ տաղ լամագ վէ չիբրիմէք իսթէէզ.

Պայթարլար հայվան եէ թէչրի-բէնլէր թաբաֆընտան գապուլ օլընմրշ տը։

Ֆապրիգա մաբգասը

Պու իլաճ՝ պէկիրլէրին թօպալամա, եզիք, ալագ սէօնմէ, մանմմուգ եարասը, տիզ գապամասը, պաճագ պրրլմասը, պյագ չիչէքնելի կիպի խասթ ալբգլարը սերլան վէ մուհագագ պիր սուրէթտէ էյլէչտիրէր, վէ պաղը խասթալրը տաղբարը։ Տէր 6 ֆր։ Բարիզտէ Ամնթ-Ոնօրէ ագգարընա Ն՝ 275տէ Մէսթթիվիկ վէ Գում՝

6 պուչուգ ֆրգ. իւճրեմէլ խթէնիլէն մահալէ թէէլիմ օլունը։

Տէրսաստէթտէ գանդիւլ պիրատլրէր, թէռատորէտա, գիւչիւքեան պիրատլրէր վէ Մէզքիի եէգանանէլերինտէ պուլրը։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1906 սէնէսի մահը հապիրանընն 18ինճի բազար երթէսի կիւնինտէն իթիպարէն իլանը աթէրէ գատար Պարմարա տախիլինտէ բօսթա խտէն Իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընդն վագթը հարէքէթլերի։

ԻԶՄԻՐ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումման էրթէսի, սալը վէ բէնճէչնպէհ կիւնլերի սապահլարը սահաթ 2տէ Մէրքէճի խաքէլէնտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Նալբվա, Տարբնա, Դարամանալ վէ Տէլիրմէնտերէսի, Էրբէլի, Գազգալը, Գոնճա, Սէքսան խպէլլերէրինէ ուղրպարագ իպվիտտ ադիէթ, վէ էյլամի մէզքիւրէտէ սաաթը մէզքիւրտէ իպվիտտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ սրբասը,լյա մէզքիւր իսկելլերէ ուղրպարագ քէօրբիկէտ ավտէթ իտէր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումման, բազար վէ սալը սապահլարը սահաթ 3տէ Լիման տաիրէսի բրչկեասընտաբի շամանտուբատան պիր վաբօր հարէքէթ իտէր։ Տէրսաստէթտէ ավտէթ կիւնլերի բէնճէչնպէհ, բազար վէ սալը կիւնլերի տիր։

ՊԱՆԴԷՐՄԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումման էրթէսի, բ. էրթէսի վէ չարշէնպէհ կիւնլերի սահաթ 11տէ Լիման տաիրէսի բրչկեասընտաբի շամանտուբատան պիր վաբօր հարէքէթլէ, Բրեմէյէ ուղրպարագ Պանդրմայա կէտէր։ Տէրսաստէթտէ ավտէթ կիւնլերի ճ. էրթէսի, սալը վէ բէնճէչնպէհ տիր։

ԹԷՐԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումման էրթէսի վէ սալը վէ բէնճ. կիւնլերի սահաթ 2տէ Մէրքէճի իսկէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Պիկատօս, Սիլիվրի վէ Լրէկիյէ ուղրպրյզ, Թէքիրտաղընա ազիմէթ իտէր, վէ բազար էրթէսի, չարշէնպէհ վէ ճումման կիւնլերի սաաթը մէզքիւրտէ Թէքիրտաղընանն հարէքէթլէ Տէրսաստէթտէ ավտէթ իտէր։

ԳԱՐԱՊԻԿԱ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար էրթէսի վէ բէնճէչնպէհ ագչամբը սահաթ 11տէ Մէրքէճի իսկելէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ թէէքիրտաղ, Կանոզ, Խօրա, Մերէֆթէ, Շաքէզլ, Գարապիկա իսկելէլերինտէ ուղրպարագ Իրտեկէ ազիմէթ, վէ չարշէնպէհ վէ ճ. էրթէսի սապահլարը Էրտէքքնն հարէքէթլէ Բաշա-Լիմանը, Սարմարա, Գիւթալ, Մերէֆթէ, Խօրա վէ Կանոզ իսկելէլերինէ ուղրպրյզ Թէքիրտաղընա վէ մահալը մէզքիւրտէն տախի գրյամ իլէ բէնճէչնպէհ վէ բազար սապահլարը Տէրսաստէթտէ ավտէթ իտէր։

ԱՆԹՈՒԱՆ ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ

ԳԱԼԱԹԱՅԻ ԹԻՒՆԷԼ ՍՕԳԱՂԸՆՆՈՒ 28 ՎԷ 30 ՆՈՄԷՐՕ ԻԼԷ ՄՈՒՐԱԳԱՄ

ՖԷՄԹԷ ՄԷՆՍԱՒԷՆԱԹ ՍԱՂԱՁԱՍԸ

ԻՇՊՈՒ ՄԱՂԱԶԱՅԻ ՖՐԱՆՍԸՂ ՎԷ ԻՆԿԻԼԻԶԷԲԵԱՐԻ ՄԷՆՍՈՒՃԱԹ ՎԷ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸՆ ՔԵԱՖԷՖԷՍԻ ՖԻԻՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆՄԱԳՏԱ ՕԼՈՒԳ, ՆԱԶԱՐԿԵԱՀԸ ԱՄՄԷՖԷ ՎԱԶ ՕԼՈՒՆԱՃԱՂԸ ԿԻՊԻ

Ախիրէն Եվրօպտան ճէլպ իթմիշ օլաուղըմ էմթաալար միանընտա թիպէթ, չայ, եվ էշեալարընտա գուլլանըլմաղա մախսուս գումաշլար, չուհա, զասթօր, ֆիրիզ, պլանքէ թապիր օլաունան պիր նէվ գումաշ, հազրը ֆանէլալար, ենտագէ իլէ ֆիւրուխթ օլընան հէր ճրնա ֆանէլա, եուտտան մասմուլ էօրթիւլէր, թիւլլէր, գասընլարա մախսուս միսալար, իլլէնմիշ բէրտէլէր, սուֆրա էօրթիւլերի, տիմի, բէրգալ, մատամբզ, ամէրիգան, էլ բէշկիրլերի, երքէք վէ գասրն չօրապլարը, եիւզ բէշկիրլերի, կէսմէլքիք քէթէն, եաթագ չարչապլարը, չիլթէլիք գումաշլար վէ գասրնլարա մախսուս եունը վէ իբէքլի գումաշլար, սէճճատէլէր վէ դայրինիւմ վէ դայրինիւմ։

Մէզքիւր մաղազայը թէչրիֆէ բաղպէթ պուլյուրաճագ օլան գէվաթ, կերէք մալլէրին նէֆիս վէ էն ալա ճրնալարան օլաուղընը պիրթատտիգ, վէ կերէք ֆիյաթլարընն տախի էշվէրիյէթինէ բաղմէն մէմնուն գալաճագլարը չիւպէհլիզ տիր։

PATRIOTIC

FIRE & LIFE INSURANCE COMPANY

ԲԱՑԹՐՈՒՕԹԻՒՆ ՖԱՅՐ Է ԼԱՅՖ ԻՆՇՈՒՐԷՆՍ ԳԸՄԲԷՆ

Սէրմայէ	Իսկիլ. Լիր.	1,500,000
Իսթիյաթ ագչէսի	» »	300,000

Իչպու գումանեա՝ եանկընա գարը էհվէն շերիթէլէ շէհիրտէ վէ քեոյտէ հէր նէվի էմլաք վէ մալիկլը սիկուրթա իտէր։

Սկուրթա լթ տիրմաք վէ մալիւմաթ ակվ էյլէմէք իւզրէ։

Սթամպօլտա Պալէյէ Գարաբսընտա Քանթէօքլյօ խանընտա 10, 11 վէ 12 նումէրօտա ումումի ահճէնթէ

ՊԷՅԳԸՐ ՎԷ ԷՏՈՒԱՐՏՍ

վէ եախսոտ Համիտիյէ ճատտէսինտէ Տուլյունը Ումումիյէ իտարէխանէսի գարշըրընտա 8 նումէրօտա սիկուրթա ահճէնթէսի

ՄԻՀՐԱՆ Ե. ՍԱՐԵԱՆ

միւրաճաաթ օլունմալը տրը։

ՍԸՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻԶ ԻԶԻՆԻԶ

ՄԱՅԻԻ ՄԻՅՏԻՎԻ ՎԷ ՄՈՒԴԱՎԱՎԻ

ՄԻԼԱՆ.—ՖԷԼԻԶԷ ՊՈՍԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ

ՍԷԼՋ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒՅՇԸՆՏԱՆ ՄԷԾԵՐՈՒՊԱԹ

Volete la Salute???

Մ. Պոլէրի,

Ֆեռռօ-ֆինա նամ իլաճընդը սուրէթը միւէմմէլէտ թէճրիւպէ իթտիմ վէ ազամ վիւճուտնա պիր ֆէնալրգ վէ սարէթ պուլընմասընը հայատ «գլօբօ-անէմիա» կեպի միւթէելիֆ գանսրզլրգ խասթալրգլարընն շիֆաբէխպիր օյմասը իչիւն էն պիրինճի պիր իլաճ օլաուղընը թասմիգ էլլէտիմ։ Պէնճէ պու թէրքիպ «գլօբօզ» խասթալրգընա, էսկիմիզ (գրօնիք) սընը զասֆրնա վէ էնվալի սրթմալարա բէք էյի վէ ֆայիտ ի տիր։

Ֆեռռօ-ֆինա՝ տիկեր պլէճիւմէ թէրքիպ պաթտան պէյատէ վայտէյէ հարամագտա օլաուղընտան, պու «էլիքսիր» իլաճընդրը բէք ֆայիտ պիր շէյ օլուպ թէրզնէ վէ թէվզնէ օլընճաաղը շիւպհէսիզ տիր։

Նարօյի Տար իւլ Ֆիլնունընտա թէռավիհանէ մալլիկի Իթալիա Մէճլիսը պանը ազարնտան

Մ. ՍԷՄՕԼԱ

Պու իլաճ՝ եէմէքտէն էվվէլ վէ եախսոտ վէրմութ ալընճաաղը վագթ իչիւլմէկի տիր։

Պալընճա եէգա տէբօզիթօյարընտա վէ շաբպէք տիւքքեանդարընտա ֆիւրուխթ օլունը։

Թիւրքիա, Պուլկարիսթան վէ Շարգ իչիւն ումումի ահճէնթէ վէ տէբօզիթ օճը

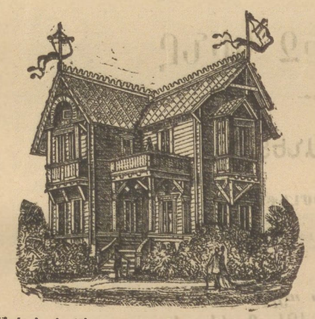
Սթամպօլտա Ապուլ խանընտա

Մ. Վիգթօր Շնիւր

Մ. ԹԷՅՄՍ Է ԳՕՄԲ.

ՏՐՕՆԹԱՅՄ (ՆՈՐՎԷԿԻԱ)

ԱՒՇԱՊ ԵՎ ՖԱՊՐԻԿԱՍԸ, ՎԷ ԲԻՐՆԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ, ՊՈՒԽԱՐԸ ԵՐԶԱՐ, ՄԱՐԱՆԿՕԶԼԷԳ ՎԷ ՍԱՆՏԷՊ ՖԱՊՐԻԿԱՍԸ



Եաղրխանէմիզատ 50տէն 2000 լիրայա գատար միւթէատտտա էվ, քէօշք, քիրիսէ, խասթախանէ, գրչա վէ սթասիոն րէամ վէ ըլանլարը վար տրը։

Ումումի Թիւրքիա իչիւն վէքեալէթինի տէրէօնտէ էյլէտիրիմ պու ֆապրիգա՝ Եվրօպանդն էն պիրինճի սընրգի ֆապրիգալարընտան օլուպ, մէզքիւր ֆապրիգատան չրգան էվլէր իլէ հէր նէվ ախչալ մամուլթրն, վէ տէվարրը բէամիյէյէ վերիլէն ճէպհանէ սանտրգալարընն վէ թիճճարլար իչիւն եարբլան մէյլէ սանտրգալարընն զայէթ տիւզկիւն վէ սաղլամ վէ բէգաալէթի նագալպլ տէրէճէտ էնվէն օլտրը Եվրօպա հիւքիմէրլէրյէ էհալիլերի թարաֆընտան թան